

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 188



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 54  
19 iulie 2011

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### ACORDURI INTERNAȚIONALE

2011/420/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 12 iulie 2011 privind încheierea Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat în sectorul pescuitului încheiat între Uniunea Europeană și Republica Democratică São Tomé și Príncipe 1

##### REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 687/2011 al Consiliului din 18 iulie 2011 privind punerea în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului și de abrogare a Regulamentelor de punere în aplicare (UE) nr. 610/2010 și (UE) nr. 83/2011 ..... 2

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 688/2011 al Comisiei din 18 iulie 2011 de derogare, pentru anul 2011, de la Regulamentul (CE) nr. 501/2008, prin stabilirea unui calendar suplimentar pentru prezentarea și selecționarea programelor de informare și promovare a fructelor și a legumelor proaspete pe piața internă și în țările terțe ..... 6

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 689/2011 al Comisiei din 18 iulie 2011 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 8

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Acele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 690/2011 al Comisiei din 18 iulie 2011 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11 ..... | 10 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## DECIZII

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Decizia de punere în aplicare 2011/421/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de punere în aplicare a Deciziei 2010/145/PESC de reînnoire a măsurilor stabilite în sprijinul punerii efective în aplicare a mandatului Tribunalului Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII) .....                                                                     | 12 |
| ★ Decizia de punere în aplicare 2011/422/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de punere în aplicare a Deciziei 2010/603/PESC privind noi măsuri în sprijinul unei puneri în aplicare efective a mandatului Tribunalului Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII) .....                                                                                 | 19 |
| ★ Decizia 2011/423/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 privind măsuri restrictive împotriva Sudanului și a Sudanului de Sud și de abrogare a Poziției comune 2005/411/PESC .....                                                                                                                                                                                | 20 |
| ★ Decizia 2011/424/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de numire a unui Reprezentant Special al Uniunii Europene pentru regiunea sud-mediteraneeană .....                                                                                                                                                                                                       | 24 |
| ★ Decizia 2011/425/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de prelungire a mandatului Reprezentantului Special al Uniunii Europene pentru Asia Centrală .....                                                                                                                                                                                                       | 27 |
| ★ Decizia 2011/426/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de numire a Reprezentantului Special al Uniunii Europene în Bosnia și Herțegovina .....                                                                                                                                                                                                                  | 30 |
| ★ Decizia 2011/427/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de prelungire a mandatului Reprezentantului Special al Uniunii Europene în Afganistan .....                                                                                                                                                                                                              | 34 |
| ★ Decizia 2011/428/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de sprijinire a activităților Biroului pentru probleme de dezarmare al Organizației Națiunilor Unite în vederea punerii în aplicare a Programului de acțiune al ONU pentru prevenirea, combaterea și eradicarea comerțului ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor sub toate aspectele sale ..... | 37 |
| ★ Decizia 2011/429/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 privind poziția Uniunii Europene cu privire la cea de A șaptea conferință de examinare a statelor părți la Convenția privind interzicerea dezvoltării, fabricării și stocării armelor bacteriologice (biologice) sau cu toxine și distrugerea acestora (BTWC) .....                                      | 42 |
| ★ Decizia 2011/430/PESC a Consiliului din 18 iulie 2011 de actualizare a listei persoanelor, grupurilor și entităților care fac obiectul articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului .....                                                                                       | 47 |

## II

*(Acte fără caracter legislativ)*

## ACORDURI INTERNAȚIONALE

## DECIZIA CONSILIULUI

din 12 iulie 2011

**privind încheierea Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat în sectorul pescuitului încheiat între Uniunea Europeană și Republica Democratică São Tomé și Príncipe**

(2011/420/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) La 23 iulie 2007, Consiliul a adoptat Regulamentul (CE) nr. 894/2007 privind încheierea unui acord de parteneriat în sectorul pescuitului între Republica Democratică São Tomé și Príncipe și Comunitatea Europeană <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „acordul”). Acordul este însoțit de un Protocol de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în acord <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „vechiul protocol”). Vechiul protocol a expirat la 31 mai 2010.
- (2) În consecință, Uniunea a negociat cu Republica Democratică São Tomé și Príncipe un nou protocol de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în acordul de parteneriat în sectorul pescuitului (denumit în continuare „protocolul”) prin care se acordă navelor din UE posibilități de pescuit în apele aflate sub suveranitatea sau în jurisdicția Republicii Democratice São Tomé și Príncipe în ceea ce privește pescuitul.
- (3) În urma acestor negocieri, protocolul a fost parafat la 15 iulie 2010.

- (4) În conformitate cu Decizia 2011/296/UE din 24 februarie 2011 <sup>(3)</sup>, protocolul a fost semnat și se aplică cu titlu provizoriu.

- (5) Este oportun să se încheie noul protocol,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Protocolul de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat în sectorul pescuitului încheiat între Uniunea Europeană și Republica Democratică São Tomé și Príncipe (denumit în continuare „protocolul”) se aprobă în numele Uniunii Europene <sup>(4)</sup>.

*Articolul 2*

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să efectueze, în numele Uniunii, notificarea prevăzută la articolul 14 din protocol, prin care Uniunea își asumă obligații <sup>(5)</sup>.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 12 iulie 2011.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

J. VINCENT-ROSTOWSKI

<sup>(1)</sup> JO L 205, 7.8.2007, p. 35.

<sup>(2)</sup> JO L 205, 7.8.2007, p. 40.

<sup>(3)</sup> JO L 136, 24.5.2011, p. 4.

<sup>(4)</sup> Protocolul a fost publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* împreună cu decizia privind semnarea sa.

<sup>(5)</sup> Data intrării în vigoare a protocolului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 687/2011 AL CONSILIULUI

din 18 iulie 2011

**privind punerea în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului și de abrogare a Regulamentelor de punere în aplicare (UE) nr. 610/2010 și (UE) nr. 83/2011**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului din 27 decembrie 2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului <sup>(1)</sup>, în special articolul 2 alineatul (3),

întrucât:

- (1) La 12 iulie 2010, Consiliul a adoptat Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 610/2010 <sup>(2)</sup> de punere în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001, prin elaborarea unei liste actualizate de persoane, grupuri și entități cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.
- (2) La 31 ianuarie 2011, prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 83/2011 <sup>(3)</sup>, Consiliul a elaborat o listă actualizată de persoane, grupuri și entități cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 și a abrogat Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 610/2010, exceptând în ceea ce privește grupul menționat la punctul 25 din partea 2 a anexei la acesta.
- (3) Consiliul a comunicat tuturor persoanelor, grupurilor și entităților pentru care acest lucru a fost posibil din punct de vedere practic o expunere de motive prin care se explică de ce au fost incluse pe lista care figurează în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 83/2011.
- (4) Prin intermediul unui aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(4)</sup>, Consiliul a informat persoanele, grupurile și entitățile incluse pe lista care figurează în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 83/2011 asupra faptului că a decis menținerea lor pe lista respectivă. De asemenea, Consiliul a informat persoanele, grupurile și entitățile în cauză cu privire la posibilitatea de a solicita o expunere a motivelor Consiliului care au determinat includerea lor pe listă, în cazul în care nu le fusese deja comunicată o astfel de expunere de motive. În cazul anumitor persoane și grupuri a fost pusă la dispoziție o expunere de motive revizuită.

(5) Consiliul a efectuat o revizuire integrală a listei persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001, în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din regulamentul respectiv. În cadrul acestei reexaminări, Consiliul a luat în considerare observațiile pe care i le-au transmis persoanele, grupurile și entitățile în cauză.

(6) Consiliul a conchis că nu se mai justifică menținerea anumitor persoane și grupuri pe lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.

(7) Consiliul a conchis că persoanele, grupurile și entitățile enumerate în anexa la prezentul regulament au fost implicate în acte de terorism în sensul articolului 1 alineatele (2) și (3) din Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului din 27 decembrie 2001 privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului <sup>(5)</sup>, că a fost luată o decizie cu privire la acestea de către o autoritate competentă în sensul articolului 1 alineatul (4) din respectiva poziție comună și că respectivele persoane, grupuri și entități ar trebui să facă în continuare obiectul măsurilor restrictive specifice prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.

(8) Lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 ar trebui actualizată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## Articolul 1

Lista prevăzută la articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 se înlocuiește cu lista prevăzută în anexa la prezentul regulament.

## Articolul 2

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 610/2010, în măsura în care acesta se referă la grupul menționat la punctul 25 din partea 2 a anexei la acesta, și Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 83/2011 se abrogă.

<sup>(1)</sup> JO L 344, 28.12.2001, p. 70.

<sup>(2)</sup> JO L 178, 13.7.2010, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 28, 2.2.2011, p. 14.

<sup>(4)</sup> JO C 33, 2.2.2011, p. 14.

<sup>(5)</sup> JO L 344, 28.12.2001, p. 93.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
C. ASHTON

---

## ANEXĂ

**LISTA PERSOANELOR, GRUPURILOR ȘI ENTITĂȚILOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 1 CĂRORA LI SE APLICĂ REGULAMENTUL (CE) NR. 2580/2001****1. PERSOANE FIZICE**

1. ABOU, Rabah Naami (cunoscut și sub numele de Naami Hamza, Mihoubi Faycal, Fellah Ahmed, Dafri Rêmi Lahdi), născut la 1 februarie 1966 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
2. ABOUD, Maisi (cunoscut și sub numele de Abderrahmanul Elvețian), născut la 17 octombrie 1964 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
3. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, născut la Al Ihsa (Arabia Saudită), cetățean saudit
4. AL YACoub, Ibrahim Salih Mohammed, născut la 16 octombrie 1966 la Tarut (Arabia Saudită), cetățean saudit
5. ARIOUA, Kamel (cunoscut și sub numele de Lamine Kamel), născut la 18 august 1969 la Constantine (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
6. ASLI, Mohamed (cunoscut și sub numele de Dahmane Mohamed), născut la 13 mai 1975 la Ain Taya (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
7. ASLI, Rabah, născut la 13 mai 1975 la Ain Taya (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
8. BOUYERI, Mohammed (cunoscut și sub numele de Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR), născut la 8 martie 1978 la Amsterdam (Țările de Jos) – membru al „Hofstadgroep”
9. DARIB, Nouredine (cunoscut și sub numele de Carreto, Zitoun Mourad), născut la 1 februarie 1972 în Algeria – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
10. DJABALI, Abderrahmane (cunoscut și sub numele de Touil), născut la 1 iunie 1970 în Algeria – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
11. EL FATMI, Nouredine (cunoscut și sub numele de Nouriddin EL FATMI, Nouriddine EL FATMI, Nouredine EL FATMI, Abu AL KA'E KA'E, Abu QAE QAE, FOUAD, FZAD, Nabil EL FATMI, Ben MOHAMMED, Ben Mohand BEN LARBI, Ben Driss Muhand IBN LARBI, Abu TAHAR, EGGIE), născut la 15 august 1982 la Midar (Maroc), pașaport (Maroc) cu nr. N829139 – membru al „Hofstadgroep”
12. FAHAS, Sofiane Yacine, născut la 10 septembrie 1971 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
13. IZZ-AL-DIN, Hasan (cunoscut și sub numele de GARBAYA, Ahmed, SA-ID, SALWWAN, Samir), născut în anul 1963 în Liban, cetățean libanez
14. MOHAMMED, Khalid Shaikh (cunoscut și sub numele de ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Abdul), născut la 14 aprilie 1965 sau 1 martie 1964 în Pakistan, pașaport cu nr. 488555
15. MOKTARI, Fateh (cunoscut și sub numele de Ferdi Omar), născut la 26 decembrie 1974 la Hussein Dey (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
16. NOUARA, Farid, născut la 25 noiembrie 1973 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
17. RESSOUS, Hoari (cunoscut și sub numele de Hallasa Farid), născut la 11 septembrie 1968 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
18. SEDKAOUI, Nouredine (cunoscut și sub numele de Nounou), născut la 23 iunie 1963 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
19. SELMANI, Abdelghani (cunoscut și sub numele de Gano), născut pe 14 iunie 1974 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
20. SENOUCI, Sofiane, născut la 15 aprilie 1971 la Hussein Dey (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
21. TINGUALI, Mohammed (cunoscut și sub numele de Mouh di Kouba), născut la 21 aprilie 1964 la Blida (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
22. WALTERS, Jason Theodore James (cunoscut și sub numele de Abdullah, David), născut la 6 martie 1985 la Amersfoort (Țările de Jos), pașaport (Țările de Jos) cu nr. NE8146378 – membru al „Hofstadgroep”

## 2. GRUPĂRI ȘI ENTITĂȚI

1. „Organizația Abu Nidal” – „OAN”, (cunoscută și sub denumirea de „Consiliul Revoluționar Fatah”, „Brigadele Revoluționare Arabe”, „Septembrie Negru” și „Organizația Revoluționară a Musulmanilor Socialiști”)
  2. „Brigada Martirilor Al-Aqsa”
  3. „Al-Aqsa e.V.”
  4. „Al-Takfir” și „Al-Hijra”
  5. „Babbar Khalsa”
  6. „Partidul Comunist din Filipine”, inclusiv „Noua Armată Populară” – „NAP”, Filipine.
  7. „Gama’a al-Islamiyya” (cunoscută și sub denumirea de „Al-Gama’a al- Islamiyya”) („Grupul Islamic” – „IG”)
  8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „IBDA-C” („Marele Front Islamic de Est al Războinicilor”)
  9. „Hamas”, inclusiv „Hamas-Izz al-Din al-Qassem”
  10. „Hizbul Mujahideen” – „HM”
  11. „Hofstadgroep”
  12. „Fundatia Pământul Sfânt pentru Ajutor și Dezvoltare”
  13. „Federația Internațională a Tineretului Sikh” – „FITS”
  14. „Forța Khalistan Zindabad” – „KZF”
  15. „Partidul Muncitoresc din Kurdistan” – „PKK” (cunoscut și sub denumirea de „KADEK”; „KONGRA-GEL”)
  16. „Tigrii Eliberării din Tamil Eelam” – „TITE”
  17. „Ejercito de Liberacion Nacional” („Armata de Eliberare Națională”)
  18. „Jihadul Islamic Palestinian” – „JIP”
  19. „Frontul Popular pentru Eliberarea Palestinei” – „FPEP”
  20. „Frontul Popular pentru Eliberarea Palestinei” – Comandamentul General (cunoscut și sub denumirea de „FPEP – Comandamentul General”)
  21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia” – „FARC” („Forțele Armate Revoluționare din Columbia”)
  22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” [cunoscută și sub denumirea de: „Devrimci Sol” („Stânga Revoluționară”), „Dev Sol”] („Armata/Frontul/Partidul de Eliberare Revoluționară Populară”)
  23. „Sendero Luminoso” – „CL” („Calea Luminoasă”)
  24. „Stichting Al Aqsa” (cunoscută și sub denumirea de „Stichting Al Aqsa Nederland”, „Al Aqsa Nederland”)
  25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (cunoscută și sub denumirea de: „Șoimii Eliberării din Kurdistan”, „Vulturii Eliberării din Kurdistan”)
-

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 688/2011 AL COMISIEI****din 18 iulie 2011****de derogare, pentru anul 2011, de la Regulamentul (CE) nr. 501/2008, prin stabilirea unui calendar suplimentar pentru prezentarea și selecționarea programelor de informare și promovare a fructelor și a legumelor proaspete pe piața internă și în țările terțe**

COMISIA EUROPEANĂ,

exploatații din sectorul fructelor și legumelor proaspete la nivelul Uniunii. Prin urmare, este necesar să se stimuleze posibilitatea de a exporta în țări terțe fructele și legumele proaspete produse în Uniune.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 3/2008 al Consiliului din 17 decembrie 2007 privind acțiunile de informare și promovare pentru produsele agricole pe piața internă și în țările terțe <sup>(1)</sup>, în special articolul 15,

întrucât:

- (1) Articolul 3 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 3/2008 prevede că sectoarele sau produsele care pot face obiectul acțiunilor de informare și de promovare finanțate integral sau parțial din bugetul Uniunii se stabilesc ținând seama, în special, de necesitatea de a face față unor probleme specifice sau conjuncturale dintr-un sector anume.
- (2) Articolul 3 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 3/2008 prevede că produsele care pot face obiectul acțiunilor de informare și de promovare finanțate integral sau parțial din bugetul Uniunii și care urmează să fie efectuate în țări terțe sunt în special cele pentru care există posibilitatea de a fi exportate sau posibilitatea deschiderii unor noi piețe de desfacere, în special în cazurile în care nu se acordă restituiri.
- (3) Sectorul fructelor și legumelor proaspete este lovit de o criză fără precedent, din cauza epidemiei provocate de bacteria *Escherichia coli*. Această epidemie a generat o criză de încredere în rândul consumatorilor, care s-a tradus printr-o scădere substanțială a consumului. Prin urmare, este necesar să se consolideze încrederea consumatorilor în fructele și legumele produse în Uniune.
- (4) Această criză de încredere a provocat, de asemenea, dificultăți economice acute, susceptibile să pună în pericol supraviețuirea economică a unui număr considerabil de

- (5) În acest context, ar fi util să se ofere organizațiilor profesionale din sectorul fructelor și legumelor proaspete posibilitatea de a beneficia de cofinanțare din partea Uniunii în cadrul Regulamentului (CE) nr. 3/2008 și de a le putea prezenta în acest scop autorităților naționale competente, în decursul săptămânilor următoare, programe de informare și de promovare în vederea selectării și, dacă este cazul, în vederea adoptării acestora de către Comisie până la sfârșitul anului curent. Aceste programe vor putea fi prezentate în afara ritmului anual de adoptare a programelor și în afara calendarului uzual stabilit la articolele 8 și 11 din Regulamentul (CE) nr. 501/2008 al Comisiei din 5 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3/2008 al Consiliului privind acțiunile de informare și promovare pentru produsele agricole pe piața internă și în țările terțe <sup>(2)</sup>.
- (6) Prin urmare, pentru anul 2011 este necesar să se aplice o derogare de la Regulamentul (CE) nr. 501/2008 pentru programele de informare și de promovare a fructelor și a legumelor proaspete destinate pieței interne și țărilor terțe.
- (7) Comitetul de gestionare a organizării comune a piețelor agricole nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Pentru anul 2011 și fără a aduce atingere calendarului anual uzual prevăzut la articolul 8 alineatul (1) al doilea paragraf și la articolul 11 alineatele (1) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 501/2008, calendarul suplimentar de mai jos se aplică programelor de informare și de promovare a fructelor și legumelor proaspete destinate pieței interne și țărilor terțe:

<sup>(1)</sup> JO L 3, 5.1.2008, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 147, 6.6.2008, p. 3.

(a) organizațiile profesionale și interprofesionale reprezentative pentru sectorul fructelor și legumelor proaspete își pot prezenta programele statelor membre până la 16 august 2011;

(c) Comisia decide, până cel târziu la 15 noiembrie 2011, ce programe poate cofinanța.

(b) statele membre comunică Comisiei lista provizorie a programelor selecționate până cel târziu la 15 septembrie 2011;

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 689/2011 AL COMISIEI****din 18 iulie 2011****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

întrucât:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 19 iulie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

| Cod NC     | Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup> | Valoare forfetară de import |
|------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 0702 00 00 | AL                                 | 49,0                        |
|            | AR                                 | 19,4                        |
|            | EC                                 | 19,4                        |
|            | MK                                 | 43,1                        |
|            | ZZ                                 | 32,7                        |
| 0707 00 05 | AR                                 | 22,0                        |
|            | TR                                 | 105,8                       |
|            | ZZ                                 | 63,9                        |
| 0709 90 70 | AR                                 | 24,9                        |
|            | TR                                 | 109,4                       |
|            | ZZ                                 | 67,2                        |
| 0805 50 10 | AR                                 | 60,7                        |
|            | TR                                 | 62,0                        |
|            | UY                                 | 65,3                        |
|            | ZA                                 | 74,4                        |
|            | ZZ                                 | 65,6                        |
| 0808 10 80 | AR                                 | 118,0                       |
|            | BR                                 | 84,1                        |
|            | CL                                 | 89,4                        |
|            | CN                                 | 75,3                        |
|            | EC                                 | 60,7                        |
|            | NZ                                 | 117,7                       |
|            | US                                 | 181,8                       |
|            | ZA                                 | 92,6                        |
|            | ZZ                                 | 102,5                       |
| 0808 20 50 | AR                                 | 82,6                        |
|            | CL                                 | 122,1                       |
|            | CN                                 | 54,5                        |
|            | NZ                                 | 157,8                       |
|            | ZA                                 | 106,2                       |
|            | ZZ                                 | 104,6                       |
| 0809 10 00 | AR                                 | 75,0                        |
|            | TR                                 | 209,6                       |
|            | XS                                 | 143,2                       |
|            | ZZ                                 | 142,6                       |
| 0809 20 95 | TR                                 | 306,0                       |
|            | ZZ                                 | 306,0                       |
| 0809 40 05 | BA                                 | 56,1                        |
|            | ZZ                                 | 56,1                        |

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 690/2011 AL COMISIEI****din 18 iulie 2011****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului <sup>(2)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2010/11 s-au stabilit prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 al Comisiei <sup>(3)</sup>. Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 685/2011 al Comisiei <sup>(4)</sup>.

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 19 iulie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.  
<sup>(2)</sup> JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> JO L 259, 1.10.2010, p. 3.  
<sup>(4)</sup> JO L 187, 16.7.2011, p. 22.

## ANEXĂ

**Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 19 iulie 2011**

(EUR)

| Codul NC                  | Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză | Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 48,41                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 48,41                                                               | 0,38                                                            |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 48,41                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 48,41                                                               | 0,08                                                            |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 53,50                                                               | 1,42                                                            |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 53,50                                                               | 0,00                                                            |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 53,50                                                               | 0,00                                                            |
| 1702 90 95 <sup>(3)</sup> | 0,54                                                                | 0,20                                                            |

<sup>(1)</sup> Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.<sup>(2)</sup> Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.<sup>(3)</sup> Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

## DECIZII

### DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE 2011/421/PESC A CONSILIULUI

din 18 iulie 2011

**de punere în aplicare a Deciziei 2010/145/PESC de reînnoire a măsurilor stabilite în sprijinul punerii efective în aplicare a mandatului Tribunalului Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 31 alineatul (2),

având în vedere Decizia 2010/145/PESC a Consiliului din 8 martie 2010 de reînnoire a măsurilor stabilite în sprijinul punerii efective în aplicare a mandatului Tribunalului Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII) <sup>(1)</sup>, în special articolul 2,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2010/145/PESC, Consiliul a reînnoit măsurile menite să împiedice intrarea pe teritoriile statelor membre sau tranzitarea acestora de către persoane implicate în activități care ajută persoane aflate în libertate și puse sub acuzare de către Tribunalul Penal Internațional pentru fosta Iugoslavie (TPII) să continue să se sustragă justiției, sau care acționează prin orice alte mijloace într-un mod care ar putea obstrucționa punerea în aplicare efectivă de către TPII a mandatului său.

- (2) În urma transferului domnului Ratko MLADIC în custodia TPII la 31 mai 2011, anumite persoane care au legături cu domnul MLADIC ar trebui eliminate de pe lista din anexa la Decizia 2010/145/PESC.

- (3) Lista din anexa la Decizia 2010/145/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Anexa la Decizia 2010/145/PESC se înlocuiește cu anexa la prezenta decizie.

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> JO L 58, 9.3.2010, p. 8.

## ANEXĂ

## „ANEXĂ

## 1. BILBIJA, Milorad

Fiul lui Svetko BILBIJA

Data și locul nașterii: 13.8.1956, Sanski Most, Bosnia și Herțegovina

Pașaport nr.: 3715730

Carte de identitate nr.: 03GCD9986

Cod numeric personal: 1308956163305

Alias:

Adresă: Brace Pantica 7, Banja Luka, Bosnia și Herțegovina

## 2. BJELICA, Milovan

Data și locul nașterii: 19.10.1958, Rogatica, Bosnia și Herțegovina

Pașaport nr.: 0000148, eliberat la 26.7.1998 la Srpsko Sarajevo (anulat)

Carte de identitate nr.: 03ETA0150

Cod numeric personal: 1910958130007

Alias: Cicko

Adresă: Societatea CENTREK, Pale, Bosnia și Herțegovina

## 3. ECIM (EĆIM), Ljuban

Data și locul nașterii: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnia și Herțegovina

Pașaport nr.: 0144290, eliberat la 21.11.1998 la Banja Luka (anulat)

Carte de identitate nr.: 03GCE3530

Cod numeric personal: 0601964100083

Alias:

Adresă: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnia și Herțegovina

## 4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka

Fiica lui: Branko și Milena HADZIC (HADŽIĆ)

Data și locul nașterii: 18.6.1962, localitatea Vinkovci, Croația

Pașaport nr.:

Carte de identitate nr.: 1806962308218 (JMBG), Carte de identitate nr. 569934/03

Alias:

Adresă: Aranž Janosa Street 9, Novi Sad, Serbia

Relația cu persoane acuzate de crime de război: sora lui Goran HADZIC (HADŽIĆ)

## 5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana

Fiica lui: Goran și Živka HADZIC (HADŽIĆ)

Data și locul nașterii: 25.2.1983, Vukovar, Croația

Pașaport nr.:

Carte de identitate nr.:

Alias:

Adresă: Aranž Janosa Street 9, Novi Sad, Serbia

Relația cu persoane acuzate de crime de război: fiica lui Goran HADZIC (HADŽIĆ)

## 6. HADZIC (HADŽIĆ), Srećko (Srećko)

Fiul lui: Goran și Živka HADZIC (HADŽIĆ)

Data și locul nașterii: 8.10.1987, Vukovar, Croația

Pașaport nr.:

Carte de identitate nr.:

Alias:

Adresă: Aranž Janosa Street 9, Novi Sad, Serbia

Relația cu persoane acuzate de crime de război: fiul lui Goran HADZIC (HADŽIĆ)

7. HADZIC (HADŽIĆ), Zivka (Živka)  
Fiica lui Branislav NUDIC (NUDIĆ)  
Data și locul nașterii: 9.6.1957, Vinkovci, Croația  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.:  
Alias:  
Adresă: Aranž Janosa Street 9, Novi Sad, Serbia  
Relația cu persoane acuzate de crime de război: soția lui Goran HADZIC (HADŽIĆ)
8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag  
Fiul lui Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ)  
Data și locul nașterii: 1.3.1963, Pale, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 4363551  
Carte de identitate nr.: 03DYA0852  
Cod numeric personal: 0103963173133  
Alias:  
Adresă: Milana Simovica 23, Pale, Bosnia și Herțegovina
9. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir  
Fiul lui Slavko  
Data și locul nașterii: 8.6.1957, Piskavica/Banja Luka, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 4191306  
Carte de identitate nr.: 04GCH5156  
Cod numeric personal: 0806957100028  
Alias:  
Adresă:
10. KIJAC, Dragan  
Data și locul nașterii: 6.10.1955, Sarajevo, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.:  
Cod numeric personal:  
Alias:  
Adresă:
11. KOJIC (KOJIĆ), Radomir  
Fiul lui: Milanko și Zlatana  
Data și locul nașterii: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 4742002, eliberat în 2002 la Sarajevo (expirat în 2007)  
Carte de identitate nr.: 03DYA1935, eliberată la 7.7.2003 în Sarajevo  
Cod numeric personal: 2311950173133  
Alias: Mineur sau Ratko  
Adresă: 115 Trifka Grabeza, Pale, sau Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosnia și Herțegovina
12. KOVAC (KOVAČ), Tomislav  
Fiul lui Vaso  
Data și locul nașterii: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.:  
Cod numeric personal: 0412959171315  
Alias: Tomo  
Adresă: Bijela, Muntenegru; și Pale, Bosnia și Herțegovina

13. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag  
Fiul lui Vasilija  
Data și locul nașterii: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.: 03GFB1318  
Cod numeric personal: 3001961120044  
Alias: Predo  
Adresă: Doboj, Bosnia și Herțegovina
14. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek  
Data și locul nașterii: 15.5.1968, Belgrad, Serbia  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.:  
Cod numeric personal:  
Alias: Legija [identitate falsă IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko)]  
Adresă: încarcerat (închisoarea locală Belgrad, Bacvanska 14, Belgrad)
15. MALIS (MALIŠ), Milomir  
Fiul lui Dejan Malis (MALIŠ)  
Data și locul nașterii: 3.8.1966, Bjelice  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.:  
Cod numeric personal: 0308966131572  
Alias:  
Adresă: Vojvode Putnika, Foca, Bosnia și Herțegovina
16. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)  
Data și locul nașterii: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 0121391, eliberat la 12.5.1999 la Srpsko Sarajevo, Bosnia și Herțegovina (anulat)  
Carte de identitate nr.:  
Cod numeric personal: 0105954171511  
Alias: Momo  
Adresă: încarcerat
17. MARIC (MARIĆ), Milorad  
Fiul lui Vinko MARIC (MARIĆ)  
Data și locul nașterii: 9.9.1957, Visoko, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 4587936  
Carte de identitate nr.: 04GKB5268  
Cod numeric personal: 0909957171778  
Alias:  
Adresă: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnia și Herțegovina
18. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko  
Fiul lui: Luka și Desanka, nume înainte de căsătorie: SIMIC (SIMIĆ)  
Data și locul nașterii: 8.8.1947, Borci, lângă Konjic, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 4166874  
Carte de identitate nr.: 03BIA3452  
Cod numeric personal: 0808947710266  
Alias: Filaret  
Adresă: Mănăstirea Milesevo, Serbia

19. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan  
Fiul lui Simo  
Data și locul nașterii: 15.6.1943, Dobož, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 3944452  
Carte de identitate nr.: 04GFE3783  
Cod numeric personal: 1506943120018  
Alias:  
Adresă:
20. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor  
Fiul lui Jozo  
Data și locul nașterii: 8.8.1945, Celebici, Foca, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.:  
Cod numeric personal:  
Alias:  
Adresă:
21. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran  
Fiul lui Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ)  
Data și locul nașterii: 29.3.1961, Sarajevo, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.: 04BSF6085  
Cod numeric personal: 2903961172656  
Alias:  
Adresă: Malta 25, Sarajevo, Bosnia și Herțegovina
22. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko  
Fiul lui Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ)  
Data și locul nașterii: 6.6.1957, Ratkovici, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 4588517  
Carte de identitate nr.: 03GKA9274  
Cod numeric personal: 0606957183137  
Alias:  
Adresă: Vuka Karadjica 148, Zvornik, Bosnia și Herțegovina
23. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)  
Fiul lui Radomir POPOVIC (POPOVIĆ)  
Data și locul nașterii: 24.3.1950, Petrovici  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.: 04FAA3580  
Cod numeric personal: 2403950151018  
Alias:  
Adresă: Crnogorska 36, Bileca, Bosnia și Herțegovina
24. PUHALO, Branislav  
Fiul lui Djuro  
Data și locul nașterii: 30.8.1963, Foca, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.:  
Carte de identitate nr.:  
Cod numeric personal: 3008963171929  
Alias:  
Adresă:

25. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade  
Fiul lui Milorad RADOVIC (RADOVIĆ)  
Data și locul nașterii: 26.1.1951, Foca, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 0123256 pașaport vechi (anulat)  
Carte de identitate nr.: 03GJA2918  
Cod numeric personal: 2601951131548  
Alias:  
Adresă: Stepe Stepanovica 12, Foca/Srbinje, Bosnia și Herțegovina
26. RATIC (RATIĆ), Branko  
Data și locul nașterii: 26.11.1957, MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 0442022, eliberat la 17.9.1999 la Banja Luka  
Carte de identitate nr.: 03GCA8959  
Cod numeric personal: 2611957173132  
Alias:  
Adresă: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnia și Herțegovina
27. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko  
Data și locul nașterii: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbia  
Pașapoarte expirate nr. 3747158, eliberat la 12.4.2002 la Banja Luka, expirat la 12.4.2007, și nr. 0020222, eliberat la 25.8.1988 la Banja Luka, expirat la 25.8.2003  
Carte de identitate nr.: 04EFA1053  
Cod numeric personal: 1505952103022  
Alias:  
Adresă: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnia și Herțegovina
28. SAROVIC (ŠAROVIC), Mirko  
Data și locul nașterii: 16.9.1956, Rusanovici-Rogatica, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 4363471, eliberat la Istocno Sarajevo. Data expirării: 8.10.2008  
Carte de identitate nr.: 04PEA4585  
Cod numeric personal: 1609956172657  
Alias:  
Adresă: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosnia și Herțegovina
29. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)  
Fiul lui Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ)  
Data și locul nașterii: 5.8.1953, Blagaj, Bosnia și Herțegovina  
Pașaport nr.: 3681597  
Carte de identitate nr.: 04GDB9950  
Cod numeric personal: 0508953150038  
Alias:  
Adresă: Brigada Trebinjskih, Trebinje, Bosnia și Herțegovina
30. VRACAR (VRAČAR), Milenko  
Data și locul nașterii: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnia și Herțegovina  
Pașapoarte expirate nr. 3865548, eliberat la 29.8.2002 la Banja Luka, expirat la 29.8.2007, și nr. 0280280, eliberat la 4.12.1999 la Banja Luka, expirat la 4.12.2004, și nr. 0062130, eliberat la 16.9.1998 la Banja Luka, Bosnia și Herțegovina  
Carte de identitate nr.: 03GCE6934  
Cod numeric personal: 1505956160012  
Alias:  
Adresă: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnia și Herțegovina

31. ZOGOVIC (ZOGOVIĆ), Milan

Fiul lui Jovan

Data și locul nașterii: 7.10.1939, Dobrușa

Paşaport nr.:

Carte de identitate nr.:

Cod numeric personal:

Alias:

Adresă:"

**DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE 2011/422/PESC A CONSILIULUI****din 18 iulie 2011****de punere în aplicare a Deciziei 2010/603/PESC privind noi măsuri în sprijinul unei puneri în aplicare efective a mandatului Tribunalului Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 31 alineatul (2),

având în vedere Decizia 2010/603/PESC a Consiliului din 7 octombrie 2010 privind noi măsuri în sprijinul unei puneri în aplicare efective a mandatului Tribunalului Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII) <sup>(1)</sup>, în special articolul 2 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2010/603/PESC, Consiliul a adoptat măsuri în vederea înghețării tuturor fondurilor și resurselor economice aparținând persoanelor fizice enumerate în anexa la respectiva decizie, care fuseseră puse sub acuzare de către Tribunalul Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII).
- (2) În urma transferului domnului Ratko MLADIC în custodia TPII la 31 mai 2011, numele acestuia ar trebui scos de pe lista din anexa la Decizia 2010/603/PESC.

- (3) Lista cuprinsă în anexa la Decizia 2010/603/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Anexa la Decizia 2010/603/PESC se înlocuiește cu anexa la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
C. ASHTON

## ANEXĂ

## „ANEXĂ

**Lista persoanelor menționate la articolul 1**

|    | Persoană fizică                                                                                                             | Motivație                                                                                                |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Nume: HADZIC Goran (sex masculin)<br>Data nașterii: 7.9.1958<br>Locul nașterii: Vinkovci, Croația<br>Resortisant al Serbiei | Acuzat de TPII și încă în libertate<br><i>Act de acuzare: 4 iunie 2004</i><br><i>Cauza nr.: IT-04-75</i> |

<sup>(1)</sup> JO L 265, 8.10.2010, p. 15.

## DECIZIA 2011/423/PESC A CONSILIULUI

din 18 iulie 2011

privind măsuri restrictive împotriva Sudanului și a Sudanului de Sud și de abrogare a Poziției comune 2005/411/PESC

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 30 mai 2005, Consiliul a adoptat Poziția comună 2005/411/PESC <sup>(1)</sup> privind adoptarea unor măsuri restrictive împotriva Sudanului. Poziția comună 2005/411/PESC a integrat într-un singur instrument juridic măsurile impuse prin Poziția comună 2004/31/PESC <sup>(2)</sup> și măsurile care urmau a fi impuse în temeiul Rezoluției Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite 1591 (2005) [„RCSONU 1591 (2005)”].
- (2) Domeniul de aplicare al măsurilor restrictive impuse prin Poziția comună 2005/411/PESC ar trebui să fie adaptat, iar poziția comună respectivă ar trebui să fie înlocuită.
- (3) Procedura de modificare a anexei la prezenta decizie ar trebui să cuprindă o cerință de a comunica persoanelor și entităților desemnate motivele includerii lor pe listă, astfel cum au fost transmise de comitetul de sancțiuni instituit în temeiul RCSONU 1591 (2005), pentru a li se oferi posibilitatea de a prezenta observații. În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul ar trebui să își reexamineze decizia în funcție de acestea și să informeze în consecință persoana sau entitatea în cauză.
- (4) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile consacrate în special în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, mai ales dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, dreptul la proprietate și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Prezenta decizie ar trebui aplicată în conformitate cu aceste drepturi și principii.
- (5) Prezenta decizie respectă de asemenea pe deplin obligațiile care le revin statelor membre în temeiul Cartei Națiunilor Unite și caracterul obligatoriu din punct de vedere juridic al rezoluțiilor Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
- (6) Măsurile de punere în aplicare ale Uniunii sunt prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 131/2004 al Consiliului din 26 ianuarie 2004 de impunere a unor măsuri restrictive împotriva Sudanului <sup>(3)</sup> și de Regulamentul (CE) nr. 1184/2005 al Consiliului din 18 iulie 2005 de

impunere a anumitor măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane care obstrucționează procesul de pace și încalcă dreptul internațional în conflictul din regiunea Darfur din Sudan <sup>(4)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

În conformitate cu Rezoluția Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (RCSONU) 1591 (2005), trebuie impuse măsuri restrictive, astfel cum sunt prevăzute la articolul 2 alineatul (1) și la articolul 3 alineatul (1) din prezenta decizie, împotriva persoanelor care împiedică procesul de pace, constituie o amenințare la adresa stabilității în Darfur și în regiune, încalcă dreptul internațional umanitar sau dreptul internațional al drepturilor omului sau comit alte atrocități, încalcă embargoul asupra armelor și/sau se fac responsabile de survolări militare cu caracter ofensiv în regiunea Darfur și deasupra acesteia, astfel cum au fost desemnate de comitetul înființat în temeiul punctului 3 din RCSONU 1591 (2005) („comitetul de sancțiuni”).

Numele persoanelor în cauză figurează în anexa la prezenta decizie.

## Articolul 2

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a preveni intrarea sau tranzitul pe teritoriul lor al persoanelor menționate la articolul 1.

(2) Un stat membru nu este obligat, în temeiul alineatului (1), să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care comitetul de sancțiuni stabilește că respectiva călătorie este justificată de motive umanitare, inclusiv obligații religioase, sau în cazul în care acesta hotărăște că o derogare ar favoriza realizarea obiectivelor rezoluțiilor Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, și anume instaurarea păcii și a stabilității în Sudan și în regiune.

(4) În cazul în care, în temeiul alineatului (3), un stat membru autorizează intrarea sau tranzitul pe teritoriul său al persoanelor indicate de comitetul de sancțiuni, această autorizare se limitează la obiectivul pentru care este acordată și la persoanele pe care le privește.

<sup>(1)</sup> JO L 139, 2.6.2005, p. 25.

<sup>(2)</sup> JO L 6, 10.1.2004, p. 55.

<sup>(3)</sup> JO L 21, 28.1.2004, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 193, 23.7.2005, p. 9.

### Articolul 3

(1) Sunt înghețate toate fondurile, celelalte active financiare și resurse economice aflate în posesia sau sub controlul direct sau indirect al persoanelor menționate la articolul 1 sau care sunt deținute de entități aflate în posesia sau sub controlul direct sau indirect al acestor persoane sau al oricăror persoane care acționează în numele lor sau la instrucțiunile acestora, astfel cum sunt identificate în anexă.

(2) Nu se pune la dispoziția acestor persoane sau entități, direct sau indirect, sau nu se utilizează în beneficiul acestora niciun fond, niciun bun financiar sau nicio resursă economică.

(3) Pot fi acordate derogări pentru fonduri, alte active financiare și resurse economice care:

- (a) sunt necesare pentru cheltuielile de bază, inclusiv pentru plata produselor alimentare, a chiriiilor sau a ipotecilor, a medicamentelor și a tratamentelor medicale, a impozitelor, a primelor de asigurare și a facturilor la serviciile de utilități publice;
- (b) sunt destinate exclusiv plății de onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor legate de prestarea unor servicii juridice;
- (c) sunt destinate exclusiv plății unor onorarii și comisioane corespunzătoare păstrării sau gestionării curente a fondurilor, a altor active financiare și resurse economice înghețate, în conformitate cu legislația națională,

după notificarea comitetului de sancțiuni de către statul membru în cauză cu privire la intenția sa de a autoriza, după caz, accesul la astfel de fonduri, alte active financiare și resurse economice și în lipsa unei decizii defavorabile din partea comitetului de sancțiuni în termen de două zile lucrătoare de la această notificare;

(d) sunt necesare pentru cheltuieli neprevăzute, după notificarea de către statul membru în cauză și cu aprobarea comitetului de sancțiuni;

(e) fac obiectul unui privilegiu sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale, caz în care fondurile, celelalte active financiare și resurse economice pot fi utilizate în acest scop, cu condiția ca privilegiul sau hotărârea să fie anterioare datei RCONU 1591 (2005) și să nu fie în beneficiul unei persoane sau al unei entități prevăzute de prezentul articol, după notificarea comitetului de sancțiuni de către statul membru în cauză.

(4) Alineatul (2) nu se aplică sumelor vărsate în conturile înghețate reprezentând:

- (a) dobânzi sau alte venituri generate de conturile respective; sau
- (b) plăți cuvenite în temeiul unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau au survenit anterior datei la care aceste conturi au devenit obiectul măsurilor restrictive,

cu condiția ca orice astfel de dobânzi, alte venituri și plăți să facă în continuare obiectul alineatului (1).

### Articolul 4

(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul în Sudan sau în Sudanul de Sud de armament și de materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare și piese de schimb pentru cele menționate anterior, efectuate de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre, sau utilizând aeronave înmatriculate în statele membre sau nave care arborează pavilionul acestora, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul statelor membre.

(2) De asemenea, se interzice:

- (a) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Sudan sau din Sudanul de Sud sau în scopul utilizării în Sudan sau în Sudanul de Sud, de asistență tehnică, de servicii de brokeraj sau de alte servicii legate de produsele menționate la alineatul (1) sau legate de furnizarea, de fabricarea, de întreținerea și de utilizarea respectivelor produse;
- (b) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Sudan sau din Sudanul de Sud sau în scopul utilizării în Sudan sau în Sudanul de Sud, de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu produsele menționate la alineatul (1), incluzând în special granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export pentru vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul respectivelor produse sau pentru furnizarea de asistență tehnică aferentă, de servicii de brokeraj sau de alte servicii;
- (c) participarea în cunoștință de cauză și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea interdicțiilor menționate la litera (a) sau (b).

### Articolul 5

(1) Articolul 4 nu se aplică în cazul:

- (a) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de echipamente militare neletale destinate exclusiv scopurilor umanitare, de monitorizare a respectării drepturilor omului sau de protecție sau destinate programelor de consolidare a instituțiilor ale Organizației Națiunilor Unite (ONU), ale Uniunii Africane, ale Uniunii Europene sau de materiale destinate operațiunilor de gestionare a crizei derulate de Uniunea Europeană, de Organizația Națiunilor Unite și de Uniunea Africană;
- (b) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de vehicule care nu sunt destinate luptei, care au fost fabricate sau echipate cu materiale care oferă protecție balistică și care sunt destinate exclusiv folosirii pentru protejarea personalului Uniunii Europene și al statelor sale membre în Sudan sau în Sudanul de Sud;
- (c) furnizării de asistență tehnică, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de astfel de echipamente sau de astfel de programe și operații;

- (d) acordării unei finanțări și a unui ajutor financiar în legătură cu astfel de echipamente sau cu astfel de programe și operațiuni;
- (e) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de echipamente de deminare și de materiale folosite în operațiuni de deminare;
- (f) furnizării de asistență tehnică, de servicii de brokeraj sau de alte servicii și de asistență financiară, și în cazul vânzărilor, transferului de materiale sau exporturilor în sprijinul punerii în aplicare a Acordului global de pace;
- (g) vânzării, furnizării, transferului și exportului de echipamente militare neletale destinate exclusiv sprijinirii procesului de reformă al sectorului de securitate din Sudanul de Sud, precum și în cazul furnizării de finanțare, asistență financiară sau asistență tehnică aferentă acestor echipamente,

cu condiția ca aceste livrări să fi fost aprobate în prealabil de către autoritatea competentă a statului membru în cauză.

(2) Articolul 4 nu se aplică nici în cazul articolelor de îmbrăcăminte de protecție, inclusiv veste antiglonț și căști militare, exportate temporar în Sudan sau în Sudanul de Sud de personalul Organizației Națiunilor Unite, personalul Uniunii Europene sau personalul statelor sale membre, de reprezentanții mass-media, de personalul umanitar, de personalul de asistență pentru dezvoltare și de personalul asociat, exclusiv pentru uzul personal al acestora.

(3) Statele membre analizează de la caz la caz livrările efectuate în temeiul prezentului articol, ținând seama pe deplin de criteriile stabilite în Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului din 8 decembrie 2008 de definire a normelor comune care reglementează controlul exporturilor de tehnologie și echipament militar<sup>(1)</sup>. Statele membre solicită garanții adecvate pentru a evita folosirea abuzivă a autorizațiilor acordate în temeiul prezentului articol și, după caz, iau măsuri pentru repatrierea echipamentelor.

#### Articolul 6

Consiliul întocmește lista din anexă și aplică orice modificări atunci când comitetul de sancțiuni consideră necesar acest lucru.

#### Articolul 7

(1) În cazul în care Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau comitetul de sancțiuni include pe listă o persoană sau o entitate, Consiliul include persoana sau entitatea respectivă în anexă. Consiliul comunică decizia sa, inclusiv justificarea includerii persoanei sau entității vizate, fie direct, dacă

dispune de adresa acesteia, fie prin publicarea unui anunț, oferind persoanei sau entității în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(2) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana sau entitatea în cauză.

#### Articolul 8

(1) Anexa cuprinde motivele includerii pe listă a persoanelor și entităților, astfel cum au fost puse la dispoziție de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de către comitetul de sancțiuni.

(2) De asemenea, anexa cuprinde, în cazul în care sunt disponibile, informații furnizate de Consiliul de Securitate sau de comitetul de sancțiuni, necesare în vederea identificării persoanelor sau entităților în cauză. În ceea ce privește persoanele, astfel de informații pot cuprinde numele, inclusiv pseudonimele, data și locul nașterii, cetățenia, numărul de pașaport și de carte de identitate, sexul, adresa (dacă este cunoscută) și funcția sau profesia. În ceea ce privește entitățile, astfel de informații pot cuprinde numele, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul. În anexă se menționează și data desemnării de către Consiliul de Securitate sau de către comitetul de sancțiuni.

#### Articolul 9

(1) Măsurile menționate la articolele 2 și 3 se reexaminează până la 19 iulie 2012, având în vedere hotărârile Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite cu privire la situația din Sudan.

(2) Măsurile menționate la articolul 4 se reexaminează până la data menționată la alineatul (1) din prezentul articol și, ulterior, o dată la douăsprezece luni. Aceste măsuri se abrogă în cazul în care Consiliul consideră că obiectivele lor au fost atinse.

#### Articolul 10

Poziția comună 2005/411/PESC se abrogă.

#### Articolul 11

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

Pentru Consiliu  
Președintele  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> JO L 335, 13.12.2008, p. 99.

## ANEXĂ

**LISTA PERSOANELOR ȘI A ENTITĂȚILOR MENȚIONATE LA ARTICOLELE 1 ȘI 3**

1. Nume, prenume: ELHASSAN, Gaffar Mohamed

Alte informații: General de divizie și comandant al regiunii militare occidentale al forțelor armate sudaneze

Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006

2. Nume, prenume: HILAL, Sheikh Musa

Alte informații: Șef suprem al tribului Jalul din Darfurul de Nord

Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006

3. Nume, prenume: SHANT, Adam Yacub

Alte informații: Comandant al armatei de eliberare din Sudan

Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006

4. Nume, prenume: BADRI, Gabril Abdul Kareem

Alte informații: Comandant al operațiunilor Mișcării naționale pentru reformă și dezvoltare

Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006

---

**DECIZIA 2011/424/PESC A CONSILIULUI****din 18 iulie 2011****de numire a unui Reprezentant Special al Uniunii Europene pentru regiunea sud-mediteraneeană**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 31 alineatul (2) și articolul 33,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) Evoluțiile recente din lumea arabă necesită o reacție consolidată și cuprinzătoare din partea Uniunii Europene.
- (2) Consiliul European a adoptat declarații la 4 februarie 2011 și 11 martie 2011 și concluzii la 24-25 martie 2011 care exprimă intenția Uniunii de a sprijini orice măsuri în direcția unei transformări democratice în vecinătatea sa sudică și de a dezvolta un nou parteneriat cu regiunea.
- (3) Consiliul a adoptat, la 21 februarie 2011, concluzii cu privire la evoluțiile din vecinătatea sudică, iar la 20 iunie 2011 Consiliul a adoptat concluzii cu privire la politica europeană de vecinătate, salutând propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR) privind un Reprezentant Special al Uniunii Europene pentru regiunea sud-mediteraneeană.
- (4) ÎR și Comisia Europeană au înaintat, în cuprinsul comunicărilor din 8 martie 2011 și 25 mai 2011, propuneri privind un parteneriat pentru democrație și prosperitate împărtășită și o nouă abordare a parteneriatului cu vecinii UE prin politica europeană de vecinătate.
- (5) Este necesară consolidarea diplomației Uniunii în țările din regiune în vederea susținerii unei tranziții ordonate spre o democrație durabilă, precum și drepturile omului și supremația legii.
- (6) Ar trebui să se numească un Reprezentant Special al Uniunii Europene (RSUE) pentru regiunea sud-mediteraneeană.

- (7) RSUE își va îndeplini mandatul în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea aduce atingere realizării obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1***Numire**

Se numește domnul Bernardino LEÓN în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene (RSUE) pentru regiunea sud-mediteraneeană pentru perioada până la 30 iunie 2012. Mandatul RSUE se poate încheia mai devreme, în cazul în care Consiliul decide aceasta, la propunerea ÎR.

*Articolul 2***Obiective de politică**

Mandatul RSUE se întemeiază pe obiectivele de politică ale Uniunii privind vecinătatea sudică astfel cum figurează în declarațiile Consiliului European din 4 februarie 2011 și 11 martie 2011, în concluziile Consiliului European din 24-25 martie 2011 și în concluziile Consiliului din 21 februarie 2011 și 20 iunie 2011, ținând seama și de propunerile cuprinse în comunicările din 8 martie 2011 și 25 mai 2011 ale ÎR și ale Comisiei.

Respectivele obiective includ:

- (a) intensificarea dialogului politic al Uniunii, contribuția la parteneriat și o relație extinsă cu țările din regiunea sud-mediteraneeană;
- (b) contribuția la reacția Uniunii la evoluțiile în țările din regiunea sud-mediteraneeană și, în special, la consolidarea democrației și a dezvoltării instituționale, a supremației legii, a bunei guvernante, a respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, a inițiativelor regionale și în domeniul păcii, inclusiv prin intermediul politicii europene de vecinătate și al Uniunii pentru Mediterana;
- (c) sporirea eficienței, a prezenței și a vizibilității Uniunii Europene în regiune și în forurile internaționale relevante. Stabilirea unei strânse coordonări cu partenerii locali relevanți și organizațiile internaționale și regionale, cum ar fi Uniunea Africană, Consiliul de Cooperare al Statelor Arabe din Golf, Organizația Conferinței Islamice, Liga Statelor Arabe și Organizația Națiunilor Unite.

**Articolul 3****Mandat**

În vederea realizării obiectivelor de politică, mandatul RSUE constă în:

- (a) consolidarea rolului politic global al Uniunii în ceea ce privește țările din regiunea sud-mediteraneeană, în special prin intensificarea dialogului cu guvernele și organizațiile internaționale, precum și cu societatea civilă și alți interlocutori relevanți, precum și promovarea sensibilizării în rândul partenerilor privind abordarea Uniunii;
- (b) menținerea unor contacte strânse cu toate părțile implicate în procesul de transformare democratică în regiune, promovarea stabilizării și a reconcilierii cu respectarea deplină a responsabilității locale și contribuția la gestionarea și prevenirea crizelor;
- (c) contribuția la o mai bună coerență, consecvență și coordonare a politicilor și a acțiunilor Uniunii și ale statelor membre în regiune;
- (d) contribuția la promovarea coordonării cu partenerii și organizațiile internaționale; asistența acordată IR, în coordonare cu Comisia, prin contribuția la lucrările grupului operativ pentru regiunea sud-mediteraneeană;
- (e) contribuția la punerea în aplicare în regiune a politicii Uniunii în domeniul drepturilor omului, inclusiv a orientărilor Uniunii privind drepturile omului, în special a orientărilor Uniunii privind copiii și conflictele armate, precum și privind violența împotriva femeilor și a fetelor și combaterea tuturor formelor de discriminare a acestora, precum și politica Uniunii privind femeile, pacea și securitatea, inclusiv prin monitorizarea și raportarea cu privire la progresele înregistrate în acest sens, dar și formularea unor recomandări în acest sens.

**Articolul 4****Executarea mandatului**

- (1) RSUE răspunde de executarea mandatului, acționând sub autoritatea IR.
- (2) Comitetul politic și de securitate (COPS) menține o legătură privilegiată cu RSUE și reprezintă principalul punct de contact al RSUE cu Consiliul. COPS furnizează RSUE orientări strategice și îndrumare politică în cadrul mandatului, fără a aduce atingere competențelor IR.

- (3) RSUE își desfășoară activitatea în strânsă coordonare cu Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE).

**Articolul 5****Finanțare**

- (1) Valoarea financiară de referință destinată să acopere cheltuielile aferente mandatului RSUE în perioada până la 30 iunie 2012 este de 855 000 EUR.
- (2) Cheltuielile sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii.
- (3) Gestionarea cheltuielilor face obiectul unui contract între RSUE și Comisie. RSUE răspunde în fața Comisiei pentru toate cheltuielile.

**Articolul 6****Constituirea și componența echipei**

- (1) În limitele mandatului său și ale mijloacelor financiare aferente puse la dispoziție, RSUE răspunde de constituirea echipei sale. Echipa dispune de competențele necesare în chestiuni politice specifice, conform mandatului. RSUE informează în mod prompt Consiliul și Comisia cu privire la componența echipei sale.
- (2) Statele membre, instituțiile Uniunii și SEAE pot propune detașarea de personal care să lucreze cu RSUE. Remunerarea personalului detașat este asigurată de respectivul stat membru, de instituția Uniunii în cauză ori de SEAE, după caz. Experții detașați de statele membre pe lângă instituțiile Uniunii sau SEAE pot, de asemenea, să fie repartizați pe lângă RSUE. Personalul internațional contractat este format din resortisanți ai unui stat membru.
- (3) Toți membrii personalului detașat rămân sub autoritatea administrativă a statului membru din care provin, a instituției Uniunii care i-a detașat ori a SEAE, își duc la îndeplinire sarcinile și acționează în interesul mandatului RSUE.

**Articolul 7****Privilegiile și imunitățile RSUE și ale personalului RSUE**

Privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare îndeplinirii și bunei desfășurări a misiunii RSUE, precum și a membrilor personalului RSUE se stabilesc împreună cu partea-gazdă sau părțile-gazdă, după caz. Statele membre și Comisia oferă tot sprijinul necesar în acest sens.

**Articolul 8****Securitatea informațiilor UE clasificate**

RSUE și membrii echipei sale respectă principiile și standardele minime de securitate stabilite prin Decizia 2001/292/UE a Consiliului din 31 martie 2011 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate <sup>(1)</sup>.

**Articolul 9****Accesul la informații și asistență logistică**

(1) Statele membre, Comisia și Secretariatul General al Consiliului garantează accesul RSUE la toate informațiile relevante.

(2) Delegațiile Uniunii și/sau statele membre, după caz, furnizează asistență logistică în regiune.

**Articolul 10****Securitate**

În conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului cu atribuții operaționale desfășurat în afara Uniunii în temeiul titlului V din tratat, RSUE ia toate măsurile a căror aplicare este rezonabilă, conform mandatului său și condițiilor de securitate din regiunea geografică pentru care este responsabil, pentru a asigura securitatea întregului personal aflat sub directă autoritate a RSUE, în special în ceea ce privește:

- (a) elaborarea unui plan de securitate specific misiunii, prevăzând măsuri de securitate fizice, organizaționale și procedurale specifice misiunii, realizând gestionarea deplasării personalului în condiții de siguranță către zona de misiune și în interiorul acesteia, precum și gestionarea incidentelor de securitate și prevăzând un plan de urgență și un plan de evacuare a misiunii;
- (b) asigurarea faptului că întreg personalul desfășurat în afara Uniunii beneficiază de asigurare pentru un grad înalt de risc, necesară în condițiile specifice zonei de misiune;
- (c) asigurarea faptului că toți membrii echipei RSUE care urmează să fie desfășurați în afara Uniunii, inclusiv personalul contractat la nivel local, au participat, înainte de sosirea în zona de misiune sau după aceasta, la cursuri adecvate de instruire în domeniul securității, pe baza clasificărilor de risc atribuite zonei de misiune;
- (d) asigurarea punerii în aplicare a tuturor recomandărilor formulate de comun acord ca urmare a evaluărilor periodice privind securitatea și transmiterea către Consiliu, ÎR și Comisie a unor rapoarte scrise cu privire la punerea în

aplicare a acestora și la alte aspecte legate de securitate, în cadrul rapoartelor intermediare și al celor de executare a mandatului.

**Articolul 11****Raportare**

RSUE prezintă COPS și ÎR, periodic, rapoarte verbale și scrise. De asemenea, RSUE prezintă rapoarte grupurilor de lucru ale Consiliului, dacă este necesar. Rapoartele scrise periodice sunt difuzate prin rețeaua COREU. La recomandarea COPS sau a ÎR, RSUE poate prezenta rapoarte Consiliului Afaceri Externe.

**Articolul 12****Coordonare**

(1) RSUE promovează coordonarea politică globală a Uniunii și contribuie la garantarea faptului că toate instrumentele Uniunii și ale statelor membre de pe teren sunt angajate în mod coerent în vederea realizării obiectivelor de politică ale Uniunii. Activitățile RSUE se coordonează cu cele ale statelor membre și ale Comisiei, precum și cu cele ale altor reprezentanți speciali ai Uniunii Europene activi în regiune, după caz, inclusiv RSUE pentru procesul de pace în Orientul Mijlociu. RSUE informează periodic misiunile statelor membre și delegațiile Uniunii.

(2) Pe teren se menține o strânsă legătură cu șefii delegațiilor Uniunii și cu șefii de misiune ai statelor membre, care depun toate eforturile pentru a-l sprijini pe RSUE în executarea mandatului. RSUE stabilește, de asemenea, contacte cu alți actori internaționali și regionali de pe teren.

**Articolul 13****Reexaminare**

Punerea în aplicare a prezentei decizii și coerența acesteia cu alte contribuții ale Uniunii în regiune se reexaminează în mod periodic. RSUE prezintă Consiliului, ÎR și Comisiei, până la sfârșitul lunii ianuarie 2012, un raport privind progresele înregistrate și, la sfârșitul mandatului, un raport cuprinzător privind executarea mandatului.

**Articolul 14****Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

**DECIZIA 2011/425/PESC A CONSILIULUI****din 18 iulie 2011****de prelungire a mandatului Reprezentantului Special al Uniunii Europene pentru Asia Centrală**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 31 alineatul (2) și articolul 33,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 5 octombrie 2006, Consiliul a adoptat Decizia 2006/670/PESC <sup>(1)</sup> de numire a domnului Pierre MOREL în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene (denumit în continuare „RSUE”) pentru Asia Centrală. Mandatul domnului Pierre Morel va expira la 31 august 2011.
- (2) Mandatul RSUE ar trebui să fie prelungit până la 30 iunie 2012.
- (3) RSUE își va îndeplini mandatul în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și ar putea împiedica realizarea obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1***Numire**

Mandatul domnului Pierre MOREL în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene (denumit în continuare „RSUE”) pentru Asia Centrală se prelungește până la 30 iunie 2012. Mandatul RSUE se poate încheia mai devreme, în cazul în care Consiliul decide aceasta, pe baza unei propuneri din partea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (denumit în continuare „ÎR”).

*Articolul 2***Obiective de politică**

Mandatul RSUE se întemeiază pe obiectivele de politică ale Uniunii în Asia Centrală. Aceste obiective includ:

- (a) promovarea unor relații bune și strânse între țările din Asia Centrală și Uniune pe baza unor valori și interese comune astfel cum sunt formulate în acordurile relevante;

- (b) contribuția la întărirea stabilității și a cooperării între țările din regiune;
- (c) contribuția la consolidarea democrației, a statului de drept, a bunei guvernante și a respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale în Asia Centrală;
- (d) abordarea amenințărilor majore, în special problemele speciale cu implicații directe pentru Uniune;
- (e) sporirea eficienței și a vizibilității Uniunii în regiune, inclusiv printr-o cooperare mai strânsă cu alți parteneri și alte organizații internaționale relevante, precum Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE) și Organizația Națiunilor Unite.

*Articolul 3***Mandat**

- (1) În vederea realizării obiectivelor de politică, mandatul RSUE constă în:
  - (a) promovarea coordonării politice globale a Uniunii în Asia Centrală și contribuția la asigurarea coerenței acțiunilor externe ale Uniunii în regiune;
  - (b) monitorizarea, în numele ÎR și în conformitate cu mandatul RSUE, împreună cu Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE) și Comisia, a procesului de punere în aplicare a strategiei UE în vederea încheierii unui nou parteneriat cu Asia Centrală, formularea de recomandări și înaintarea de rapoarte periodice către organismele competente ale Consiliului;
  - (c) sprijinirea Consiliului în vederea dezvoltării în continuare a unei politici globale privind Asia Centrală;
  - (d) urmărirea îndeaproape a evoluțiilor politice din Asia Centrală prin dezvoltarea și menținerea unor contacte strânse cu guvernele, parlamentele, sistemele judiciare, societatea civilă și mass-media;
  - (e) încurajarea Kazahstanului, a Kârgîzstanului, a Tadjikistanului, a Turkmenistanului și a Uzbekistanului în direcția cooperării în chestiuni regionale de interes comun;
  - (f) dezvoltarea contactelor și a cooperării adecvate cu principalii actori interesați din regiune și cu toate organizațiile regionale și internaționale relevante, inclusiv cu Organizația pentru cooperare de la Shanghai (OCS), Comunitatea Economică Eurasiatică (EURASEC), Conferința privind interacțiunea și măsurile de consolidare a încrederii în Asia

<sup>(1)</sup> JO L 275, 6.10.2006, p. 65.

(CICA), Organizația Tratatului de Securitate Colectivă (CSTO), Programul regional de cooperare economică în Asia Centrală (CAREC) și Centrul regional de informare și coordonare pentru Asia Centrală (CARICC);

- (g) contribuția la punerea în aplicare a politicii UE privind drepturile omului și a orientărilor UE privind drepturile omului, în special în ceea ce privește copiii și femeile din zonele afectate de conflict, în principal prin monitorizarea și luarea în considerare a evoluțiilor din acest domeniu;
- (h) contribuția, în strânsă cooperare cu OSCE, la prevenirea și rezolvarea conflictelor prin dezvoltarea de contacte cu autoritățile și alți actori locali, precum organizațiile neguvernamentale, partidele politice, minoritățile, grupurile religioase și liderii acestora;
- (i) furnizarea de contribuții la formularea aspectelor din cadrul politicii externe și de securitate comune care privesc securitatea energetică, lupta împotriva drogurilor și gestionarea resurselor de apă, în ceea ce privește Asia Centrală.
- (2) RSUE sprijină activitatea ÎR și menține o privire de ansamblu asupra tuturor activităților Uniunii din regiune.

#### Articolul 4

##### Executarea mandatului

- (1) RSUE răspunde de executarea mandatului, acționând sub autoritatea ÎR.
- (2) Comitetul politic și de securitate (denumit în continuare „COPS”) menține o legătură privilegiată cu RSUE și este principalul punct de contact al RSUE cu Consiliul. COPS furnizează RSUE orientări strategice și îndrumare politică în cadrul mandatului, fără a aduce atingere competențelor ÎR.
- (3) RSUE își desfășoară activitatea în strânsă coordonare cu SEAE.

#### Articolul 5

##### Finanțare

- (1) Valoarea financiară de referință destinată să acopere cheltuielile aferente mandatului RSUE în perioada 1 septembrie 2011-30 iunie 2012 este de 924 850 EUR.
- (2) Cheltuielile sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii.
- (3) Gestionarea cheltuielilor face obiectul unui contract între RSUE și Comisie. RSUE răspunde în fața Comisiei pentru toate cheltuielile.

#### Articolul 6

##### Constituirea și componența echipei

- (1) În limitele mandatului RSUE și ale mijloacelor financiare aferente puse la dispoziție, RSUE răspunde de constituirea echipei sale. Echipa dispune de competențele necesare în chestiuni politice specifice, conform mandatului. RSUE informează în mod prompt Consiliul și Comisia cu privire la componența echipei.
- (2) Statele membre, instituțiile Uniunii și SEAE pot propune detașarea de personal care să lucreze cu RSUE. Remunerarea personalului detașat este asigurată de statul membru, de instituția Uniunii în cauză ori de SEAE, după caz. Experții detașați de statele membre pe lângă instituțiile Uniunii sau SEAE pot, de asemenea, să fie repartizați pe lângă RSUE. Personalul internațional contractat este format din resortisanți ai unui stat membru.
- (3) Toți membrii personalului detașat rămân sub autoritatea administrativă a statului membru sau a instituției Uniunii care i-a detașat ori a SEAE, își duc la îndeplinire sarcinile și acționează în interesul mandatului RSUE.

#### Articolul 7

##### Privilegiile și imunitățile RSUE și ale personalului său

Privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare executării și bunei desfășurări a misiunii RSUE, precum și a membrilor personalului RSUE se stabilesc împreună cu partea-gazdă sau părțile-gazdă, după caz. Statele membre și Comisia oferă tot sprijinul necesar în acest sens.

#### Articolul 8

##### Securitatea informațiilor UE clasificate

RSUE și membrii echipei RSUE respectă principiile și standardele minime de securitate stabilite prin Decizia 2001/292/UE a Consiliului din 31 martie 2011 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate <sup>(1)</sup>.

#### Articolul 9

##### Accesul la informații și asistență logistică

- (1) Statele membre, Comisia și Secretariatul General al Consiliului garantează accesul RSUE la toate informațiile relevante.
- (2) Delegațiile Uniunii și statele membre, după caz, furnizează asistență logistică în regiune.

<sup>(1)</sup> JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

**Articolul 10****Securitate**

În conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului cu atribuții operaționale desfășurat în afara Uniunii în temeiul titlului V din tratat, RSUE ia toate măsurile a căror aplicare este rezonabilă, conform mandatului RSUE și condițiilor de securitate din regiunea geografică pentru care este responsabil, pentru a asigura securitatea întregului personal aflat sub directă autoritate a RSUE, și anume:

- (a) elaborarea unui plan de securitate specific misiunii, prevăzând măsuri de securitate fizice, organizaționale și procedurale specifice misiunii, realizând gestionarea deplasării personalului în condiții de siguranță către zona de misiune și în interiorul acesteia, precum și gestionarea incidentelor de securitate și prevăzând un plan de urgență și un plan de evacuare a misiunii;
- (b) asigurarea faptului că întreg personalul desfășurat în afara Uniunii beneficiază de asigurare pentru un grad înalt de risc, necesară în condițiile specifice zonei de misiune;
- (c) asigurarea faptului că toți membrii echipei RSUE care urmează să fie desfășurați în afara Uniunii, inclusiv personalul contractat la nivel local, au participat, înainte de sosirea în zona de misiune sau după aceasta, la cursuri adecvate de instruire în domeniul securității, pe baza clasificărilor de risc atribuite zonei de misiune;
- (d) asigurarea punerii în aplicare a tuturor recomandărilor formulate de comun acord ca urmare a evaluărilor periodice privind securitatea, și transmiterea către Consiliu, ÎR și Comisie de rapoarte scrise cu privire la punerea în aplicare a acestora și la alte aspecte legate de securitate, în cadrul raportului intermediar și al raportului de executare a mandatului.

**Articolul 11****Raportare**

RSUE prezintă COPS și ÎR, periodic, rapoarte verbale și scrise. De asemenea, RSUE prezintă rapoarte grupurilor de lucru ale

Consiliului, dacă este necesar. Rapoartele scrise periodice sunt difuzate prin rețeaua COREU. La recomandarea COPS sau ÎR, RSUE poate prezenta rapoarte Consiliului Afaceri Externe.

**Articolul 12****Coordonare**

(1) RSUE promovează coordonarea politică globală a Uniunii și contribuie la garantarea faptului că toate instrumentele Uniunii de pe teren sunt angajate în mod coerent în vederea realizării obiectivelor politicii Uniunii. Activitățile RSUE se coordonează cu cele ale Comisiei și cu cele ale Reprezentantului Special al Uniunii Europene pentru Afganistan. RSUE informează periodic misiunile statelor membre și delegațiile Uniunii.

(2) Pe teren se menține o strânsă legătură cu șefii delegațiilor Uniunii și cu șefii de misiune ai statelor membre, care depun toate eforturile pentru a-l susține pe RSUE în executarea mandatului. RSUE stabilește, de asemenea, contacte cu alți actori internaționali și regionali de pe teren.

**Articolul 13****Reexaminare**

Punerea în aplicare a prezentei decizii și coerența acesteia cu alte contribuții ale Uniunii în regiune sunt reexamine în mod periodic. RSUE prezintă Consiliului, ÎR și Comisiei, la sfârșitul lunii ianuarie 2012, un raport privind progresele înregistrate și, la sfârșitul mandatului RSUE, un raport cuprinzător privind executarea mandatului.

**Articolul 14****Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

**DECIZIA 2011/426/PESC A CONSILIULUI****din 18 iulie 2011****de numire a Reprezentantului Special al Uniunii Europene în Bosnia și Herțegovina**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 31 alineatul (2) și articolul 33,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 11 martie 2009, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2009/181/PESC <sup>(1)</sup> de numire a domnului Valentin INZKO în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene (RSUE) în Bosnia și Herțegovina.
- (2) La 11 august 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/442/PESC <sup>(2)</sup> de prelungire a mandatului RSUE în Bosnia și Herțegovina până la 31 august 2011.
- (3) Domnul Peter SØRENSEN ar trebui să fie numit în calitate de RSUE în Bosnia și Herțegovina pentru perioada 1 septembrie 2011-30 iunie 2015.
- (4) La 21 martie 2011, Consiliul a adoptat concluzii prin care s-a stabilit abordarea generală a Uniunii față de Bosnia și Herțegovina.
- (5) Uniunea își consolidează în continuare politica și prezența pe teren printr-un reprezentant unic al Uniunii, mai puternic, care va prelua conducerea eforturilor de susținere a Bosniei și Herțegovina în chestiuni referitoare la Uniune, pentru a sprijini progresele țării pe calea integrării în Uniune, inclusiv printr-o serie amplă și echilibrată de instrumente.
- (6) În vederea asigurării coerenței cu alte activități relevante care sunt de competența Uniunii, mandatul RSUE ar trebui să fie pus în aplicare în coordonare cu Comisia Europeană.
- (7) Consiliul preconizează învestirea aceleiași persoane atât cu atribuțiile și competențele RSUE, cât și cu atribuțiile și competențele care îi revin șefului delegației Uniunii Europene în Bosnia și Herțegovina.

- (8) RSUE își va pune în aplicare mandatul în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea împiedica îndeplinirea obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1***Reprezentantul Special al Uniunii Europene**

Se numește domnul Peter SØRENSEN în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene (RSUE) în Bosnia și Herțegovina (BiH) pentru perioada 1 septembrie 2011-30 iunie 2015. Mandatul RSUE se poate încheia mai devreme, în cazul în care Consiliul decide astfel, la propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR).

*Articolul 2***Obiective de politică**

Mandatul RSUE se bazează pe următoarele obiective ale politicii Uniunii în BiH: progresul continuu în ceea ce privește procesul de stabilizare și de asociere, pentru a transforma BiH într-un stat stabil, viabil, pașnic, multiethnic și unitar, care cooperează pașnic cu vecinii și este angajat în mod ireversibil pe calea aderării la Uniune. Uniunea va continua, de asemenea, să sprijine punerea în aplicare a Acordului-cadru general pentru pace (ACGP) în BiH.

*Articolul 3***Mandat**

În vederea realizării obiectivelor politicii, mandatul RSUE constă în:

- (a) oferirea de consiliere din partea Uniunii și facilitarea procesului politic;
- (b) asigurarea consecvenței și coerenței acțiunilor Uniunii;
- (c) facilitarea progreselor cu privire la prioritățile politice, economice și europene;
- (d) monitorizarea și consilierea autorităților executive și legislative la toate nivelurile de guvernare din BiH și menținerea unor contacte strânse cu autoritățile și cu partidele politice din BiH;

<sup>(1)</sup> JO L 67, 12.3.2009, p. 88.

<sup>(2)</sup> JO L 211, 12.8.2010, p. 26.

- (e) asigurarea punerii în aplicare a eforturilor Uniunii în toate activitățile din domeniul statului de drept și al reformei sectorului de securitate, promovarea unei coordonări generale a eforturilor Uniunii și orientarea acestora la nivelul politicii locale pentru combaterea criminalității organizate și, în acest context, oferirea de evaluări și consultanță Înalțului Reprezentant și Comisiei, după caz;
- (f) oferirea de consiliere politică locală șefului de misiune al Misiunii de Poliție a Uniunii Europene (EUPM); RSUE și comandantul operației civile se consultă reciproc, în funcție de necesități; consultarea șefului EUPM înaintea oricărei acțiuni politice care poate avea un impact asupra situației poliției și de securitate; oferirea de susținere în vederea consolidării și sporirii eficacității interfeței dintre justiția penală și poliție din BiH, în strânsă legătură cu EUPM;
- (g) fără a aduce atingere lanțului de comandă militară, oferirea de consiliere politică comandantului forței UE privind aspectele militare cu dimensiune politică locală, în special operațiunile sensibile, relațiile cu autoritățile locale și cu mass-media locale; consultarea comandantului forței UE înaintea oricărei acțiuni politice care poate avea un impact asupra securității;
- (h) coordonarea și punerea în aplicare a eforturilor de comunicare ale Uniunii privind chestiunile referitoare la Uniune, în relațiile cu publicul din BiH;
- (i) promovarea procesului de integrare în Uniune prin intermediul diplomației publice orientate și prin activități desfășurate de Uniune în scopul asigurării unei înțelegeri și unui sprijin mai ample din partea publicului din BiH cu privire la chestiuni legate de Uniune, inclusiv prin intermediul implicării actorilor din societatea civilă locală;
- (j) contribuții la dezvoltarea și consolidarea respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale în BiH, în conformitate cu politica Uniunii în domeniul drepturilor omului și cu liniile directoare ale Uniunii privind drepturile omului;
- (k) implicarea, împreună cu autoritățile competente ale BiH, într-o cooperare deplină cu Tribunalul Penal Internațional pentru Fosta Iugoslavie (TPII);
- (l) în conformitate cu procesul de integrare în Uniune, activități de consiliere, sprijin, facilitare și monitorizare a dialogului politic cu privire la schimbările constituționale necesare;
- (m) menținerea unor contacte și consultări strânse cu Înalțul Reprezentant în Bosnia și Herțegovina și cu alte organizații internaționale relevante active pe teritoriul acestei țări;

- (n) consilierea ÎR, după caz, cu privire la persoanele fizice sau juridice împotriva cărora s-ar putea lua măsuri restrictive având în vedere situația din BiH;
- (o) fără a aduce atingere lanțurilor de comandă aplicabile, oferirea de sprijin pentru a asigura o aplicare coerentă a tuturor instrumentelor Uniunii de pe teren în vederea atingerii obiectivelor politicii Uniunii.

#### Articolul 4

##### Executarea mandatului

- (1) RSUE răspunde de executarea mandatului, acționând sub autoritatea ÎR.
- (2) Comitetul politic și de securitate (COPS) menține o legătură privilegiată cu RSUE și este principalul punct de contact al RSUE cu Consiliul. COPS furnizează RSUE orientări strategice și îndrumare politică în cadrul mandatului, fără a aduce atingere competențelor ÎR.
- (3) RSUE își desfășoară activitatea în strânsă coordonare cu Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE).

#### Articolul 5

##### Finanțare

- (1) Valoarea financiară de referință destinată să acopere cheltuielile aferente mandatului RSUE în perioada 1 septembrie 2011-30 iunie 2012 este de 3 740 000 EUR.
- (2) Suma de referință destinată acoperirii cheltuielilor aferente RSUE în BiH în perioadele ulterioare se decide de către Consiliu.
- (3) Cheltuielile sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii Europene. Resortisanții țărilor din regiunea Balcanilor de Vest pot participa la proceduri de ofertare pentru contracte.
- (4) Gestionarea cheltuielilor face obiectul unui contract între RSUE și Comisie. RSUE răspunde în fața Comisiei de toate cheltuielile sale.

#### Articolul 6

##### Constituirea și componența echipei

- (1) RSUE este asistat de personal specializat în vederea executării mandatului său și pentru a contribui la coerența, vizibilitatea și eficacitatea acțiunii globale a Uniunii în BiH. În limitele mandatului său și ale mijloacelor financiare puse la dispoziție, RSUE răspunde de constituirea echipei sale. Echipa este formată din experți în chestiuni politice specifice, conform mandatului. RSUE informează cu promptitudine Consiliul și Comisia cu privire la componența echipei sale.

(2) Statele membre, instituțiile Uniunii și SEAE pot propune detașarea de personal care să lucreze cu RSUE. Remunerarea personalului detașat este asigurată de statul membru, de instituția Uniunii în cauză ori de SEAE, după caz. Experții detașați de statele membre pe lângă instituțiile Uniunii sau SEAE pot, de asemenea, să fie afectați RSUE. Personalul internațional contractat trebuie să aibă naționalitatea unui stat membru.

(3) Toți membrii personalului detașat rămân sub autoritatea administrativă a statului membru sau a instituției Uniunii care i-a detașat ori a SEAE, își duc la îndeplinire sarcinile și acționează în interesul mandatului RSUE.

#### Articolul 7

##### Privilegiile și imunitățile RSUE și ale personalului său

Privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare executării și bunei desfășurări a misiunii RSUE, precum și membrilor personalului acestuia se stabilesc de comun acord cu partea sau părțile-gazdă, după caz. Statele membre și Comisia oferă tot sprijinul necesar în acest sens.

#### Articolul 8

##### Securitatea informațiilor UE clasificate

RSUE și membrii echipei acestuia respectă principiile și standardele minime de securitate stabilite prin Decizia 2011/292/UE a Consiliului din 31 martie 2011 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate<sup>(1)</sup>.

#### Articolul 9

##### Accesul la informații și asistență logistică

(1) Statele membre, Comisia și Secretariatul General al Consiliului garantează accesul RSUE la toate informațiile relevante.

(2) Delegațiile Uniunii și/sau statele membre, după caz, furnizează asistență logistică în regiune.

#### Articolul 10

##### Securitate

În conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului cu atribuții operaționale desfășurat în afara Uniunii în temeiul titlului V din tratat, RSUE ia toate măsurile a căror aplicare este rezonabilă, conform mandatului său și condițiilor de securitate din regiunea geografică pentru care este responsabil, pentru a asigura securitatea personalului aflat sub directă sa autoritate, și anume:

(a) elaborarea unui plan de securitate specific misiunii, care să includă măsuri de securitate fizice, de organizare și procedurale specifice misiunii, să stea la baza gestionării deplasării

personalului în condiții de siguranță către zona de misiune și în interiorul acesteia, precum și a gestionării incidentelor de securitate și care să cuprindă un plan de urgență și un plan de evacuare a misiunii;

(b) asigurarea faptului că întreg personalul desfășurat în afara Uniunii beneficiază de asigurare pentru un grad înalt de risc, necesară în condițiile specifice zonei de misiune;

(c) asigurarea faptului că toți membrii echipei sale care urmează să fie desfășurați în afara Uniunii, inclusiv personalul contractat la nivel local, au participat, înainte de sosirea în zona de misiune sau după aceasta, la cursuri adecvate de instruire în domeniul securității, pe baza clasificărilor de risc atribuite zonei de misiune;

(d) asigurarea punerii în aplicare a tuturor recomandărilor formulate de comun acord ca urmare a evaluărilor periodice privind securitatea și punerea la dispoziția Consiliului, a ÎR și a Comisiei a unor rapoarte scrise cu privire la punerea în aplicare a acestora și la alte aspecte legate de securitate, prin intermediul raportului intermediar de mandat și a raportului privind executarea mandatului.

#### Articolul 11

##### Raportare

RSUE prezintă COPS și ÎR, periodic, rapoarte verbale și scrise. De asemenea, RSUE prezintă rapoarte grupurilor de lucru ale Consiliului, dacă este necesar. Rapoartele scrise periodice sunt difuzate prin rețeaua COREU. La recomandarea COPS sau a ÎR, RSUE poate prezenta rapoarte Consiliului Afaceri Externe.

#### Articolul 12

##### Coordonare

(1) Activitățile RSUE se coordonează cu cele ale Comisiei, precum și cu cele ale altor RSUE activi în regiune, dacă este cazul. RSUE informează periodic misiunile statelor membre.

Pe teren, se menține o strânsă legătură cu șefii de misiune ai statelor membre. Aceștia depun toate eforturile pentru a-l susține pe RSUE în executarea mandatului. RSUE stabilește, de asemenea, contacte strânse cu alți actori internaționali și regionali de pe teren și, în special, menține o coordonare strânsă cu Înalțul Reprezentant în Bosnia și Herțegovina.

(2) Pentru a sprijini operațiunile Uniunii de gestionare a crizei, RSUE, împreună cu alte entități ale Uniunii prezente în zonă, îmbunătățește diseminarea și punerea în comun a informațiilor de către entitățile respective ale Uniunii, urmărind atingerea unui înalt nivel de înțelegere și apreciere comună a situației.

<sup>(1)</sup> JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

*Articolul 13***Reexaminare**

Punerea în aplicare a prezentei decizii și coerența acesteia cu alte contribuții ale Uniunii în regiune sunt reexamineate în mod periodic. RSUE prezintă Consiliului, ÎR și Comisiei un raport privind progresele înregistrate, la sfârșitul lunii decembrie, precum și un raport cuprinzător privind executarea mandatului, la sfârșitul lunii iunie.

*Articolul 14***Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
C. ASHTON

---

**DECIZIA 2011/427/PESC A CONSILIULUI****din 18 iulie 2011****de prelungire a mandatului Reprezentantului Special al Uniunii Europene în Afganistan**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 31 alineatul (2) și articolul 33,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 22 martie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/168/PESC <sup>(1)</sup> de numire a domnului Vygaudas UŠACKAS în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene („RSUE”) în Afganistan.
- (2) Mandatul RSUE ar trebui să fie prelungit până la 30 iunie 2012.
- (3) RSUE își va executa mandatul în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea împiedica realizarea obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1***Reprezentantul Special al Uniunii Europene**

Mandatul domnului Vygaudas UŠACKAS în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene („RSUE”) în Afganistan se prelungește până la 30 iunie 2012. Mandatul RSUE se poate încheia mai devreme, în cazul în care Consiliul decide aceasta, la propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate („ÎR”).

*Articolul 2***Obiective de politică**

RSUE reprezintă Uniunea Europeană și promovează obiectivele de politică ale Uniunii în Afganistan, în strânsă cooperare cu reprezentanții statelor membre în Afganistan. Mai precis, RSUE:

- (a) contribuie la punerea în aplicare a declarației comune UE-Afganistan și conduce punerea în aplicare a Planului de acțiune al Uniunii privind Afganistan și Pakistan, în ceea ce privește Afganistan, colaborând în acest sens cu reprezentanții statelor membre în Afganistan;

- (b) sprijină dialogul politic Uniune-Afganistan;

- (c) sprijină rolul central jucat de Organizația Națiunilor Unite („ONU”) în Afganistan, cu accent deosebit pe contribuția la o mai bună coordonare a asistenței internaționale, promovând astfel punerea în aplicare a comunicatelor Conferinței de la Londra și Kabul, precum și a rezoluțiilor ONU relevante.

*Articolul 3***Mandat**

Pentru îndeplinirea mandatului său, în strânsă cooperare cu reprezentanții statelor membre în Afganistan, RSUE:

- (a) promovează perspectiva Uniunii asupra procesului politic și a evoluțiilor din Afganistan;
- (b) menține o legătură strânsă cu instituțiile afgane relevante și sprijină dezvoltarea acestora, în special guvernul și parlamentul, precum și autoritățile locale. De asemenea, ar trebui să se mențină contactul cu alte grupuri politice afgane și cu alți actori relevanți din Afganistan;
- (c) menține o legătură strânsă cu părțile interesate relevante, internaționale și regionale, din Afganistan, în special cu Reprezentantul Special al Secretarului General al ONU și cu reprezentantul civil superior al Organizației Tratatului Atlanticului de Nord, precum și cu alte organizații și parteneri-cheie;
- (d) oferă consiliere cu privire la progresele înregistrate în atingerea obiectivelor Declarației comune UE-Afganistan, ale Planului de acțiune al Uniunii pentru Afganistan și Pakistan, în ceea ce privește Afganistan, precum și ale comunicatelor Conferințelor de la Londra și Kabul și ale viitoareii Conferințe de la Bonn, în special în următoarele domenii:
  - construirea capacităților civile, în special la nivel subnațional;
  - buna guvernare și crearea instituțiilor necesare existenței statului de drept, în special a unui sistem judiciar independent;
  - reformele electorale;
  - reformele sectorului de securitate, inclusiv consolidarea instituțiilor judiciare, a armatei naționale și a forței de poliție;
  - promovarea creșterii economice, în special a agriculturii și a dezvoltării rurale;

<sup>(1)</sup> JO L 75, 23.3.2010, p. 22.

- respectarea obligațiilor internaționale ale Afganistanului cu privire la drepturile omului, inclusiv respectarea drepturilor persoanelor care aparțin minorităților și a drepturilor femeilor și ale copiilor;
  - respectarea principiilor democratice și a statului de drept;
  - promovarea participării femeilor în administrația publică și în societatea civilă;
  - respectarea obligațiilor internaționale ale Afganistanului, inclusiv cooperarea în cadrul eforturilor internaționale de combatere a terorismului, a traficului ilicit de stupefiante și a traficului de ființe umane, a proliferării armelor de distrugere în masă și materialelor aferente;
  - facilitarea asistenței umanitare și returnarea planificată a refugiaților și a persoanelor strămutate în interiorul țării; precum și
  - consolidarea eficienței prezenței și a activităților Uniunii în Afganistan și contribuția la elaborarea rapoartelor periodice semestriale de punere în aplicare privind Planul de acțiune al Uniunii, solicitate de Consiliu;
- (e) participă activ la forumurile locale de coordonare, precum Consiliul mixt de coordonare și monitorizare, și informează permanent și pe deplin statele membre neparticipante cu privire la deciziile luate la aceste niveluri;
- (f) oferă consiliere cu privire la participarea și la pozițiile Uniunii în cadrul conferințelor internaționale privind Afganistanul și contribuie la promovarea cooperării regionale;
- (g) contribuie la punerea în aplicare a politicii Uniunii în domeniul drepturilor omului și a orientărilor Uniunii privind drepturile omului, în special în ceea ce privește femeile și copiii din zonele de conflict, mai ales prin monitorizarea și abordarea evoluțiilor în acest domeniu.

#### Articolul 4

##### Executarea mandatului

- (1) RSUE răspunde de executarea mandatului, acționând sub autoritatea ÎR.
- (2) Comitetul politic și de securitate („COPS”) menține o legătură privilegiată cu RSUE și este principalul punct de contact al RSUE cu Consiliul. COPS furnizează RSUE orientări strategice și îndrumare politică în cadrul mandatului, fără a aduce atingere competențelor ÎR.
- (3) RSUE acționează în strânsă coordonare cu Serviciul European de Acțiune Externă („SEAE”).

#### Articolul 5

##### Finanțare

- (1) Valoarea financiară de referință destinată să acopere cheltuielile aferente mandatului RSUE pentru perioada 1 septembrie 2011-30 iunie 2012 este de 3 560 000 EUR.
- (2) Cheltuielile sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii.
- (3) Gestionarea cheltuielilor face obiectul unui contract între RSUE și Comisie. RSUE răspunde în fața Comisiei pentru toate cheltuielile.

#### Articolul 6

##### Constituirea și componența echipei

- (1) În limitele mandatului său și ale mijloacelor financiare aferente puse la dispoziție, RSUE răspunde de constituirea echipei sale. Echipa dispune de competențele necesare în chestiuni politice specifice, conform mandatului. RSUE informează în mod prompt și regulat Consiliul și Comisia cu privire la componența echipei sale.
- (2) Statele membre, instituțiile Uniunii și SEAE pot propune detașarea de personal care să lucreze cu RSUE. Remunerarea personalului detașat este asigurată de statul membru, de instituția Uniunii în cauză ori de SEAE, după caz. Experții detașați de statele membre pe lângă instituțiile Uniunii sau SEAE pot, de asemenea, să fie repartizați pe lângă RSUE. Personalul internațional angajat este format din resortisanți ai statelor membre.
- (3) Toți membrii personalului detașat rămân sub autoritatea administrativă a statului membru sau a instituției Uniunii care i-a detașat ori a SEAE, își duc la îndeplinire sarcinile și acționează în interesul mandatului RSUE.

#### Articolul 7

##### Privilegiile și imunitățile RSUE și ale personalului său

Privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare îndeplinirii și bunei desfășurări a misiunii RSUE și a membrilor personalului acestuia se stabilesc împreună cu partea-gazdă sau părțile-gazdă, după caz. Statele membre și Comisia oferă tot sprijinul necesar în acest sens.

#### Articolul 8

##### Securitatea informațiilor UE clasificate

RSUE și membrii echipei acestuia respectă principiile și standardele minime de securitate stabilite prin Decizia 2001/292/UE a Consiliului din 31 martie 2011 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

**Articolul 9****Accesul la informații și asistență logistică**

- (1) Statele membre, Comisia și Secretariatul General al Consiliului garantează accesul RSUE la toate informațiile relevante.
- (2) Delegațiile Uniunii și/sau statele membre, după caz, furnizează asistență logistică în regiune.

**Articolul 10****Securitate**

În conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului cu atribuții operaționale desfășurat în afara Uniunii în temeiul titlului V din tratat, RSUE ia toate măsurile a căror aplicare este rezonabilă, conform mandatului său și condițiilor de securitate din regiunea geografică pentru care este responsabil, pentru a asigura securitatea întregului personal aflat sub directă sa autoritate, în special prin:

- (a) elaborarea unui plan de securitate specific misiunii, care include măsuri de securitate fizice, organizaționale și procedurale specifice misiunii, realizând gestionarea deplasării personalului în condiții de siguranță către zona de misiune și în interiorul acesteia, precum și gestionarea incidentelor de securitate și prevăzând un plan de urgență și un plan de evacuare a misiunii;
- (b) asigurarea faptului că întreg personalul desfășurat în afara Uniunii beneficiază de asigurare pentru un grad înalt de risc, necesară în condițiile specifice zonei de misiune;
- (c) asigurarea faptului că toți membrii echipei sale care urmează să fie desfășurați în afara Uniunii, inclusiv personalul contractat la nivel local, au participat, înainte de sosirea în zona de misiune sau după aceasta, la cursuri adecvate de instruire în domeniul securității, pe baza clasificărilor de risc atribuite zonei de misiune;
- (d) asigurarea punerii în aplicare a tuturor recomandărilor formulate de comun acord ca urmare a evaluărilor periodice privind securitatea și transmiterea către ÎR, Consiliu și Comisie de rapoarte scrise cu privire la punerea în aplicare a acestora și la alte aspecte legate de securitate, în cadrul rapoartelor intermediare și al celor de executare a mandatului.

**Articolul 11****Rapoartare**

RSUE prezintă ÎR și COPS, periodic, rapoarte verbale și scrise. De asemenea, RSUE prezintă rapoarte grupurilor de lucru ale Consiliului, dacă este necesar. Rapoartele scrise periodice sunt difuzate prin rețeaua COREU. La recomandarea ÎR sau COPS, RSUE prezintă rapoarte Consiliului Afaceri Externe.

**Articolul 12****Coordonare**

(1) RSUE promovează coordonarea politică globală a Uniunii. RSUE contribuie la garantarea faptului că toate instrumentele Uniunii de pe teren sunt angajate în mod coerent în vederea realizării obiectivelor de politică ale Uniunii. Activitățile RSUE se coordonează cu cele ale Comisiei, precum și cu cele ale RSUE pentru Asia Centrală și cu delegația Uniunii în Pakistan. RSUE informează periodic misiunile statelor membre și delegațiile Uniunii.

(2) Pe teren, se menține o strânsă legătură cu șefii delegațiilor Uniunii și cu șefii de misiune ai statelor membre. Aceștia depun toate eforturile pentru a-l sprijini pe RSUE în executarea mandatului. RSUE furnizează orientări politice locale șefului Misiunii de poliție a UE în Afganistan (EUPOL AFGANISTAN). RSUE și comandantul operației civile se consultă în funcție de necesități. RSUE stabilește, de asemenea, contacte cu alți actori internaționali și regionali de pe teren.

**Articolul 13****Reexaminare**

Punerea în aplicare a prezentei decizii și coerența acesteia cu alte contribuții ale Uniunii în regiune se reexaminează în mod periodic. RSUE prezintă ÎR, Consiliului și Comisiei, la sfârșitul lunii ianuarie 2012, un raport privind progresele înregistrate și, la sfârșitul mandatului, un raport cuprinzător privind executarea mandatului.

**Articolul 14****Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

## DECIZIA 2011/428/PESC A CONSILIULUI

din 18 iulie 2011

**de sprijinire a activităților Biroului pentru probleme de dezarmare al Organizației Națiunilor Unite în vederea punerii în aplicare a Programului de acțiune al ONU pentru prevenirea, combaterea și eradicarea comerțului ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor sub toate aspectele sale**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 26 alineatul (2) și articolul 31 alineatul (1),

întrucât:

- (1) La 20 iulie 2001, statele participante la Conferința ad-hoc au adoptat Programul de acțiune al Organizației Națiunilor Unite pentru prevenirea, combaterea și eradicarea comerțului ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor sub toate aspectele sale (Programul de acțiune). La 8 decembrie 2005, Adunarea generală a Organizației Națiunilor Unite a adoptat un Instrument internațional care permite statelor să identifice și să urmărească, în mod rapid și fiabil, armamentul ușor și armele de calibru mic ilicite (Instrumentul internațional de urmărire). În cadrul ambelor instrumente internaționale se afirmă că statele vor coopera, după caz, cu Organizația Națiunilor Unite pentru a susține punerea în aplicare eficace a acestora.
- (2) În 2008, cu ocazia celei de a treia reuniuni bienale a statelor, desfășurată pentru a examina punerea în aplicare a programului de acțiune, s-a constatat în textul raportului final importanța abordărilor regionale ale punerii în aplicare a programului de acțiune și, prin urmare, utilitatea convocării de reuniuni regionale sponsorizate de statele interesate și de organizațiile internaționale, regionale și subregionale în măsură să facă acest lucru. Raportul final a încurajat, de asemenea, statele să sprijine și să utilizeze la maximum mecanismele existente care susțin punerea în aplicare a programului de acțiune și concordanța dintre nevoi și resurse, cum ar fi sistemul de sprijinire a punerii în aplicare a programului de acțiune.
- (3) La 15-16 decembrie 2005, Consiliul European a adoptat Strategia UE de combatere a acumulării ilicite și a traficului ilicit de arme de calibru mic și armament ușor (SALW), precum și de muniție aferentă (Strategia UE privind SALW). Strategia UE privind SALW identifică sprijinul acordat Programului de acțiune al ONU ca primă prioritate de acțiune la nivel internațional și cere adoptarea unui instrument internațional cu forță juridică obligatorie privind urmărirea și marcarea SALW și a muniției aferente.
- (4) În urma adoptării instrumentului internațional de urmărire, Uniunea Europeană a sprijinit punerea deplină în aplicare a acestuia prin intermediul adoptării și punerii în aplicare a Acțiunii comune 2008/113/PESC a Consi-

liului din 12 februarie 2008 în sprijinul Instrumentului internațional care permite statelor să identifice și să urmărească, în mod rapid și fiabil, armamentul ușor și armele de calibru mic (SALW) ilicite<sup>(1)</sup>. Punerea în aplicare a acestei acțiuni comune a fost evaluată în mod pozitiv de către Consiliul Uniunii Europene.

- (5) La 2 decembrie 2009, Adunarea generală a Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția A/RES/64/50 privind comerțul ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor, sub toate aspectele sale, prin care sunt încurajate toate inițiativele, inclusiv cele ale organizațiilor internaționale, regionale și subregionale, destinate punerii în aplicare cu succes a programului de acțiune și se subliniază faptul că inițiativele comunității internaționale în privința cooperării și asistenței internaționale sunt în continuare esențiale și complementare eforturilor naționale de punere în aplicare.
- (6) Prin Rezoluția A/RES/64/50 s-a decis de asemenea desfășurarea la New York în perioada 14-18 iunie 2010 a celei de a patra reuniuni bienale a statelor pentru a examina punerea în aplicare la nivel național, regional și global a programului de acțiune, precum și convocarea unei conferințe de analizare a progreselor înregistrate în punerea în aplicare a programului de acțiune, care să se desfășoare timp de două săptămâni la New York, cel târziu în 2012.
- (7) La 2 decembrie 2009, Adunarea generală a Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția A/RES/64/51 privind probleme care derivă din acumularea de stocuri excedentare de muniții convenționale, care încurajează statele aflate în măsură să facă acest lucru să contribuie la elaborarea în cadrul Organizației Națiunilor Unite a unor orientări tehnice pentru gestionarea depozitelor de muniții convenționale, în scopul de a oferi statelor asistență pentru a-și îmbunătăți capacitatea de gestionare a depozitelor naționale și a preveni creșterea excedentului de muniții convenționale,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

- (1) În vederea oferirii de sprijin pentru pregătirea Conferinței de revizuire a Programului de acțiune pentru prevenirea, combaterea și eradicarea comerțului ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor sub toate aspectele sale, care urmează să se desfășoare în 2012, Uniunea urmărește atingerea următoarelor obiective:

<sup>(1)</sup> JO L 40, 14.2.2008, p. 16.

— promovarea punerii în aplicare a Programului de acțiune al ONU privind SALW, atât la nivel global, cât și la nivel regional;

— sprijinirea punerii în aplicare a Instrumentului internațional de urmărire (ITI);

— sprijinirea elaborării și punerii în aplicare a unor orientări tehnice ale ONU pentru gestionarea depozitelor de muniții.

(2) Pentru realizarea obiectivelor menționate la alineatul (1), Uniunea se angajează să aplice următoarele măsuri:

— elaborarea sistemului de sprijinire a punerii în aplicare a programului de acțiune ca instrument eficient de coordonare a eforturilor internaționale de punere în aplicare a Programului de acțiune al ONU, inclusiv prin sprijinirea grupului informal al statelor interesate privind SALW;

— organizarea a până la opt reuniuni regionale de câte două zile pe marginea evoluției punerii în aplicare a programului de acțiune la nivel regional;

— organizarea de cursuri regionale de tipul „formării de formatori” pe tema Instrumentului internațional de urmărire, adresate țărilor din Africa de Vest, precum și instituirea facilității și expertizei în domeniul marcării în țările din regiune care nu dispun de astfel de echipamente;

— sprijinirea elaborării unor orientări tehnice ale ONU privind gestionarea depozitelor de muniții;

— sprijinirea punerii în aplicare a orientărilor prin intermediul unor programe regionale de formare a formatorilor adresate funcționarilor din domeniul aplicării legii din regiunea Marilor Lacuri Africane, din America Latină și zona Caraibilor;

— sprijinirea fiecărui stat care are o nevoie acută de asistență pentru gestionarea depozitelor sale de muniții, prin intermediul oferirii de asistență tehnică, juridică și politică, precum și de formare specializată.

În anexă, este prevăzută o descriere detaliată a acestor măsuri.

#### Articolul 2

(1) Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR) răspunde de punerea în aplicare a prezentei decizii.

(2) Punerea în aplicare a măsurilor menționate la articolul 1 alineatul (2) este încredințată Biroului pentru probleme de dezarmare al Organizației Națiunilor Unite (denumit în continuare ONUODA).

(3) ONUODA îndeplinește această sarcină sub responsabilitatea ÎR. În acest scop, ÎR inițiază procedurile necesare împreună cu ONUODA.

#### Articolul 3

(1) Suma financiară de referință pentru punerea în aplicare a măsurilor menționate la articolul 1 alineatul (2) este de 2 150 000 EUR.

(2) Cheltuielile finanțate din suma prevăzută la alineatul (1) sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii.

(3) Comisia supraveghează gestionarea corectă a cheltuirii sumei menționate la alineatul (1). În acest sens, Comisia încheie un acord de finanțare cu ONUODA. Acordul de finanțare prevede obligația ONUODA de a asigura o vizibilitate corespunzătoare a contribuției Uniunii, adecvată importanței acesteia.

(4) Comisia depune eforturi în vederea încheierii acordului de finanțare menționat la alineatul (3) în cel mai scurt timp posibil după intrarea în vigoare a prezentei decizii. Aceasta informează Consiliul cu privire la eventualele dificultăți care intervin în cursul acestui proces și cu privire la data încheierii acordului de finanțare.

#### Articolul 4

Cu privire la punerea în aplicare a prezentei decizii, ÎR înaintează Consiliului rapoarte pe baza rapoartelor periodice bilunare pregătite de către ONUODA. Aceste rapoarte stau la baza evaluării efectuate de Consiliu. Comisia înaintează rapoarte privind aspectele financiare ale punerii în aplicare a măsurilor, astfel cum se menționează la articolul 1 alineatul (2).

#### Articolul 5

(1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

(2) Prezenta decizie expiră după 24 luni de la data încheierii acordului de finanțare prevăzut la articolul 3 alineatul (3). Totuși, aceasta expiră după șase luni de la data intrării sale în vigoare în situația în care acordul de finanțare respectiv nu a fost încheiat în acest interval.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

Pentru Consiliu  
Președintele  
C. ASHTON

## ANEXĂ

**1. Obiective**

Obiectivele generale ale prezentei decizii sunt: promovarea punerii în aplicare a Programului de acțiune al ONU pentru prevenirea, combaterea și eradicarea comerțului ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor sub toate aspectele sale (Programul de acțiune al ONU privind SALW) în vederea Conferinței de revizuire care urmează a se desfășura în 2012; promovarea punerii în aplicare a Instrumentului internațional de urmărire; și elaborarea și punerea în aplicare a unor orientări tehnice ale ONU privind gestionarea depozitelor de muniții. Se va asigura o sinergie maximă cu alte instrumente financiare relevante ale Uniunii.

**2. Descrierea măsurilor****2.1. Promovarea punerii în aplicare a Programului de acțiune al ONU privind SALW, atât la nivel global, cât și la nivel regional****2.1.1. Obiectivul măsurii**

Promovarea punerii în aplicare a Programului de acțiune al ONU de către statele terțe.

Sprrijinirea elaborării sistemului de sprijinire a punerii în aplicare a programului de acțiune (PoA-ISS) ca instrument eficient de coordonare a eforturilor internaționale de punere în aplicare a Programului de acțiune al ONU, inclusiv prin crearea și sprijinirea „Grupului informal al statelor interesate privind măsuri practice de dezarmare” (GIS).

**2.1.2. Descrierea măsurii**

Organizarea de către ONUODA, asistat, după caz, de centrele sale regionale pentru dezarmare, a până la opt reuniuni regionale de câte două zile pe marginea evoluției punerii în aplicare a programului de acțiune la nivel regional. Aceste reuniuni vor urmări creșterea familiarizării țărilor terțe relevante cu aspectele regionale ale Programului de acțiune al ONU și cu recomandările celei de a treia și celei de a patra reuniuni bienale a statelor, în pregătirea Conferinței de revizuire din 2012. Pe parcursul acestor seminare, țările beneficiare vor realiza, printre altele, un bilanț al planurilor de punere în aplicare existente la nivel regional pentru perioada 2010-2012 și vor fi încurajate să formuleze planuri regionale de punere în aplicare pentru perioada 2013-2014, inclusiv obiective măsurabile, realizabile și cu termene precise.

Elaborarea și dezvoltarea sistemului de sprijinire a punerii în aplicare a PoA-ISS ca instrument eficient de coordonare a eforturilor internaționale de punere în aplicare a Programului de acțiune al ONU prin intermediul integrării unui instrument web destinat corelării nevoilor cu resursele SALW în cadrul platformei PoA-ISS, al elaborării unor secțiuni regionale și tematice în cadrul PoA-ISS, precum și al creării de versiuni multilingve ale platformei PoA-ISS existente. Sprijinirea grupului informal GIS ca forum de promovare a coordonării, a informării și a schimbului de cunoștințe între finanțatori și sistemul ONU, precum și între alte părți interesante de programul de acțiune, cu privire la activitățile lor legate de armele de calibru mic, inclusiv cu privire la descrierile succinte ale proiectelor înaintate și la elaborarea de politici (a se vedea, de exemplu, Rezoluția A/RES/63/62 a Adunării generale a ONU privind măsurile practice de dezarmare), va cuprinde sprijinul acordat organizării și prestării de servicii aferente reuniunilor periodice ale acestui grup (de două-trei ori pe an).

**2.1.3. Rezultatele măsurii**

O punere în aplicare îmbunătățită, la nivel regional, a Programului de acțiune al ONU, pregătirea eficientă a statelor beneficiare în vederea Conferinței de revizuire din 2012, precum și punerea bazelor pentru elaborarea unor planuri de punere în aplicare regionale realiste, realizabile, măsurabile și cu termene precise pentru perioada 2012-2014.

Informații îmbunătățite, multilingve, ușor de utilizat și fiabile privind nevoile de punere în aplicare legate de programul de acțiune, care să facă din sistemul de sprijinire a punerii în aplicare principala cale de facilitare a punerii în aplicare a instrumentului internațional; gestionarea raționalizată a asistenței internaționale prin intermediul consolidării rolului de coordonator al grupului de state interesate.

**2.1.4. Locurile de desfășurare a seminarelor**

ONUODA va propune o listă de potențiale locuri de desfășurare a seminarelor regionale, care va fi ulterior aprobată de IR în consultare cu organismele competente ale Consiliului. Criteriile utilizate în alegerea locurilor de desfășurare a seminarelor vor include disponibilitatea și angajamentul unui stat relevant într-o anumită regiune de a găzdui un seminar, nivelul angajamentului de punere în aplicare a Programului de acțiune al ONU în regiune și, dacă este cazul, angajamentul unei organizații regionale sau subregionale relevante.

**2.1.5. Beneficiarii măsurii**

Statele care au nevoie de asistență pentru punerea în aplicare a Programului de acțiune al ONU. La selecția beneficiarilor specifici care urmează să participe la seminarele regionale se va ține seama de angajamentele și de eforturile de punere în aplicare întreprinse de beneficiarii potențiali în domeniul SALW. ONUODA va propune o listă scurtă de potențiali beneficiari, care va fi ulterior aprobată de IR în consultare cu organismele competente ale Consiliului.

## 2.2. Sprijinirea punerii în aplicare a Instrumentului internațional de urmărire (ITI)

### 2.2.1. Obiectivul măsurii

Sprijinirea punerii în aplicare a ITI, prin intermediul dezvoltării competențelor funcționarilor publici relevanți din Africa de Vest, în procesul de identificare, marcarea, urmărirea și evidențierea a SALW, precum și al furnizării echipamentelor necesare.

### 2.2.2. Descrierea măsurii

Organizarea de cursuri regionale de formare a formatorilor pe marginea aspectelor esențiale ale ITI, adresate funcționarilor din Africa de Vest selectați.

Instituirea facilităților și expertizei în domeniul marcării în țările din regiune care nu dispun de astfel de echipamente, inclusiv prin intermediul achiziționării de mașini de marcarea, crearea facilităților de evidențiere și formarea funcționarilor din domeniul aplicării legii în ceea ce privește marcarea și urmărirea.

Consultările cu ÎR, împreună cu organismele relevante ale Consiliului, și coordonarea cu inițiativa privind coasta Africii de Vest (West Africa Coast Initiative) și cu Programul Organizației Națiunilor Unite pentru Dezvoltare vor duce la evitarea suprapunerii cu alte programe ale Uniunii în Africa de Vest.

### 2.2.3. Rezultatele măsurii

Reducerea amenințărilor la adresa securității reprezentate de volumul de SALW ilicite, prin intermediul unui control întărit al volumului și tipurilor de SALW, al unei expertize naționale consolidate a mai multor agenții în scopul de a combate proliferarea de SALW și de „arme artisanale”, precum și prin intermediul cooperării îmbunătățite dintre state în sectorul securității în ceea ce privește ITI.

### 2.2.4. Beneficiarii măsurii

Agențiile de aplicare a legii din toate cele 15 state membre ale Comunității Economice a Statelor din Africa de Vest (ECOWAS); ECOWAS și Programul privind armele de calibru mic al acesteia, ECOSAP; societatea civilă și comunitățile locale.

## 2.3. Sprijinirea elaborării și punerii în aplicare a unor orientări tehnice ale ONU pentru gestionarea depozitelor de muniții

### 2.3.1. Obiectivul măsurii

Sprijinirea elaborării și punerii în aplicare a unor orientări tehnice ale ONU pentru gestionarea depozitelor de muniții.

### 2.3.2. Descrierea măsurii

Încheierea elaborării unor orientări tehnice ale ONU pentru gestionarea depozitelor de muniții. Aceasta va include: organizarea unei reuniuni a Comitetului de evaluare tehnică pentru elaborarea de orientări, prelucrarea și incorporarea rezultatelor acestei reuniuni în versiunea finală a orientărilor, precum și traducerea și publicarea orientărilor.

Sprijinirea utilizării operaționale și a punerii în aplicare a orientărilor prin intermediul desfășurării de programe regionale de formare a formatorilor adresate funcționarilor din domeniul aplicării legii din regiunea Marilor Lacuri Africane și din America Latină și zona Caraibilor, inclusiv prin intermediul centrelor regionale pentru dezarmare ale ONUODA. Aceste programe avansate de formare vor cuprinde subiecte referitoare la principiile și la elementele esențiale ale gestionării depozitelor; gestionarea riscului; contabilitatea stocurilor de muniții; transport și, respectiv, securitate și distrugere. Programele de formare din America Latină/zona Caraibilor vor dezvolta și completa formarea asigurată, susținută anterior de Uniune în aceste regiuni.

Pe baza rezultatelor acestor programe avansate de formare, identificarea statelor care au nevoie acută de asistență pentru controlul și depozitarea stocurilor de muniții și oferirea (direct sau prin intermediul organizațiilor regionale) de:

- asistență tehnică necesară pentru elaborarea de cadre politice și juridice esențiale pentru punerea în practică a orientărilor, inclusiv îndrumarea practică;
- sprijin și asistență pentru instituirea infrastructurii adecvate pentru gestionarea depozitelor prin asigurarea îndrumării privitoare la aplicarea practică a orientărilor tehnice privind facilitățile utilizate pentru depozitarea munițiilor.

### 2.3.3. Rezultatele măsurii

Orientările tehnice sunt elaborate în mod complet și pregătite pentru punerea în aplicare.

Reducerea amenințărilor la adresa securității naționale și regionale prin intermediul unei gestionări îmbunătățite a depozitelor la nivel național în două regiuni-cheie.

#### 2.3.4. Beneficiarii măsurii

Guvernele și organizațiile internaționale și regionale; societatea civilă, grupurile și persoanele afectate negativ de proliferarea necontrolată a SALW.

La selecția statelor care vor beneficia de asistență și formare specifică se va ține seama de nevoile specifice și de angajamentele asumate de potențialii beneficiari în domeniul gestionării depozitelor de muniții. ONUODA va propune o listă scurtă de beneficiari, care va fi ulterior aprobată de ÎR în consultare cu organismele competente ale Consiliului.

#### 3. Durată

Durata totală estimată a măsurilor va fi de 24 de luni.

#### 4. Entitatea responsabilă de punerea în aplicare

Punerea tehnică în aplicare a prezentei decizii va reveni ONUODA, care va îndeplini această sarcină sub responsabilitatea ÎR.

#### 5. Raportare

ONUODA va întocmi rapoarte cu regularitate, precum și după încheierea fiecăreia dintre activitățile descrise. Rapoartele ar trebui înaintate ÎR cel târziu la șase săptămâni de la încheierea activităților relevante.

#### 6. Costul total estimat al măsurilor și contribuția financiară a Uniunii

Costul total al măsurilor este de 2 150 000 EUR.

---

## DECIZIA 2011/429/PESC A CONSILIULUI

din 18 iulie 2011

**privind poziția Uniunii Europene cu privire la cea de a șaptea conferință de examinare a statelor părți la Convenția privind interzicerea dezvoltării, fabricării și stocării armelor bacteriologice (biologice) sau cu toxine și distrugerea acestora (BTWC)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 12 decembrie 2003, Consiliul European a adoptat Strategia UE de luptă împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, care vizează printre altele consolidarea Convenției privind interzicerea dezvoltării, fabricării și stocării armelor bacteriologice (biologice) sau cu toxine și distrugerea acestora (BTWC), continuarea dezbaterii asupra mecanismului de verificare a BTWC, susținerea universalizării și a punerii în aplicare la nivel național a BTWC, inclusiv prin intermediul dreptului penal, precum și o mai bună asigurare a respectării acestei convenții.
- (2) La 28 aprilie 2004, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat în unanimitate Rezoluția 1540 (2004), care califică proliferarea armelor de distrugere în masă și a vectorilor acestora drept amenințare la adresa păcii și securității internaționale. La 27 aprilie 2006, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat cu unanimitate Rezoluția 1673 (2006) în vederea intensificării eforturilor de promovare a punerii depline în aplicare a Rezoluției 1540 (2004). Punerea în aplicare a dispozițiilor acestor rezoluții contribuie la punerea în aplicare a BTWC.
- (3) La 26 august 1988, Consiliul de Securitate al ONU a adoptat Rezoluția 620 (1988) care, printre altele, îl încurajează pe Secretarul General să desfășoare cu promptitudine anchete ca răspuns la afirmațiile privind utilizarea unor arme chimice și bacteriologice (biologice) sau cu toxine, care constituie o încălcare a protocolului de la Geneva din 1925. La 8 septembrie 2006, Adunarea Generală a adoptat Strategia globală a Organizației Națiunilor Unite de combatere a terorismului, anexată la Rezoluția 60/288, prin care statele membre îl încurajează pe Secretarul General să actualizeze registrul său de experți și de laboratoare, precum și orientările și procedurile tehnice pe care Secretarul General le are la dispoziție pentru investigarea eficientă și la timp a unor astfel de afirmații.
- (4) Cea de a șasea conferință de examinare a statelor părți la BTWC a hotărât că cea de a șaptea conferință de examinare va fi organizată la Geneva cel mai târziu în 2011 și că aceasta ar trebui să examineze funcționarea BTWC, ținând seama, printre altele, de noile evoluții

științifice și tehnologice relevante pentru BTWC, precum și de progresele realizate de statele părți la BTWC (denumite în continuare „statele părți”) cu privire la punerea în aplicare a obligațiilor asumate în cadrul BTWC și cu privire la punerea în aplicare a deciziilor și a recomandărilor convenite în cadrul celei de a șasea conferințe de examinare.

- (5) La 27 februarie 2006, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2006/184/PESC <sup>(1)</sup>, iar la 10 noiembrie 2008 Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2008/858/PESC <sup>(2)</sup>. Ambele acțiuni comune promovează universalitatea BTWC și sprijină punerea sa în aplicare de către statele părți. În plus, Acțiunea comună 2008/858/PESC promovează prezentarea de către statele părți a declarațiilor privind măsurile de consolidare a încrederii (CBM) și acordă sprijin pentru procesul interseional privind BTWC.
- (6) Paralel cu Acțiunea comună 2006/184/PESC, Uniunea Europeană a aprobat Planul de acțiune privind armele biologice și toxice, complementar acțiunii comune a UE în sprijinul BTWC <sup>(3)</sup>, în ceea ce privește BTWC, în care statele membre s-au angajat să prezinte ONU declarații privind CBM, în fiecare an în luna aprilie, precum și să prezinte Secretarului General al ONU liste cu experți și laboratoare relevante, pentru a facilita eventuale anchete privind presupusa utilizare de arme (chimice) biologice și cu toxine.
- (7) În perspectiva viitoarei conferințe a șaptea de examinare a BTWC, care va fi organizată în perioada 5-22 decembrie 2011, se impune actualizarea poziției Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Obiectivul Uniunii în cadrul celei de a șaptea conferințe de examinare a Convenției privind interzicerea dezvoltării, fabricării și stocării armelor bacteriologice (biologice) sau cu toxine și distrugerea acestora (BTWC) este acela de a examina funcționarea BTWC și de a explora opțiunile pentru consolidarea acesteia.

În vederea atingerii acestor obiective, Uniunea înaintea propuneri concrete în perspectiva celei de a șaptea conferințe de examinare care urmează să se desfășoare între 5 și 22 decembrie 2011.

<sup>(1)</sup> JO L 65, 7.3.2006, p. 51.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 13.11.2008, p. 29.

<sup>(3)</sup> JO C 57, 9.3.2006, p. 1.

*Articolul 2*

În cadrul celei de a șaptea conferințe de examinare, Uniunea acționează în special pentru a se asigura că statele părți la BTWC (denumite în continuare „statele părți”) abordează următoarele priorități:

- (a) creșterea gradului de încredere în ceea ce privește conformitatea cu BTWC;
- (b) acordarea de asistență pentru punerea acestora în aplicare la nivel național; și
- (c) promovarea universalității acestora.

*Articolul 3*

Pentru realizarea obiectivelor enunțate la articolul 1 și a priorităților enunțate la articolul 2, Uniunea:

- (a) contribuie, cu ocazia celei de a șaptea conferințe de examinare, la o examinare completă a funcționării BTWC, inclusiv a punerii în aplicare a angajamentelor subscrise de statele părți în cadrul BTWC;
- (b) este favorabilă unui nou proces intersesional substanțial, în decursul perioadei cuprinse între cea de a șaptea și cea de a opta conferință de examinare, și identifică domeniile specifice și modalități îmbunătățite de a realiza noi progrese în cadrul acestui proces;
- (c) sprijină organizarea celei de a opta conferințe de examinare, care ar trebui să aibă loc cel târziu în 2016;
- (d) realizează un consens pentru a permite succesul celei de a șaptea conferințe de examinare, în cadrul stabilit cu ocazia precedentelor conferințe, și pune în evidență în special următoarele subiecte-cheie:
  - (i) acționarea în sensul identificării și consolidării mecanismelor concrete de creștere a gradului de încredere în ceea ce privește conformitatea în cadrul BTWC;
  - (ii) statele părți ar trebui să poată demonstra conformitatea prin intermediul schimbului de informații și al unei transparențe sporite în ceea ce privește capacitățile și acțiunile acestora în vederea punerii în aplicare și intențiile în vederea conformității. Acest lucru poate fi realizat prin intermediul unor declarații, consultări și activități pe teren, reprezentând niveluri mai mari de transparență și control, dar și prin schimb de informații și prin examinări în cursul procesului intersesional. Deși recunoaște că în prezent nu există un consens în ceea ce privește verificarea, care rămâne un element central al unui regim complet și eficient de dezarmare și de neproliferare, Uniunea este dispusă să acționeze în vederea identificării de opțiuni prin care s-ar putea realiza obiective similare;
  - (iii) punerea în aplicare eficace și respectarea deplină de către statele părți a tuturor obligațiilor care le revin

în temeiul BTWC; susținerea și consolidarea, acolo unde este necesar, a măsurilor naționale de punere în aplicare, inclusiv a legislației penale, precum și a controlului în cadrul BTWC al microorganismelor patogene și al toxinelor, între altele prin creșterea capacității Unității de sprijin pentru punere în aplicare – Biroul pentru probleme de dezarmare al ONU (denumită în continuare „ISU”) de a susține punerea în aplicare la nivel național și abordarea intersesională a acestui subiect. Ar putea fi avute în vedere noi acțiuni și decizii privind căile și mijloacele de consolidare a punerii în practică la nivel național. Uniunea va încuraja discuțiile privind posibilele opțiuni în acest sens, în special în ceea ce privește legislația națională, coordonarea între părțile interesate la nivel național, cooperarea la nivel regional și subregional, precum și punerea în aplicare a unor standarde corespunzătoare de gestionare a biosiguranței și a biosecurității pentru institutele de științe vieții;

- (iv) aderarea universală a tuturor statelor la BTWC, în special prin invitarea tuturor statelor care nu sunt părți la BTWC să adere la aceasta fără întârziere și să se angajeze din punct de vedere juridic în favoarea dezarmării și a neproliferării armelor biologice și cu toxine și, în cursul procedurii de aderare a acestor state la BTWC, prin încurajarea acestora să participe ca observatori la reuniunile statelor părți și să pună în aplicare în mod voluntar dispozițiile BTWC. Desfășurarea unor acțiuni pentru ca interzicerea armelor biologice și cu toxine să fie declarată normă universal obligatorie a dreptului internațional, inclusiv prin universalizarea BTWC, și, în consecință, recomandarea adoptării unui plan de acțiune privind universalizarea, coordonat de ISU și evaluat în cadrul unor sesiuni dedicate din cursul procesului intersesional;
- (v) eforturile de sporire a transparenței și de creștere a gradului de încredere în ceea ce privește conformitatea includ măsurile de consolidare a încrederii (CBM). Uniunea este dispusă să contribuie la consolidarea acestui mecanism prin identificarea de măsuri menite să sporească participarea, calitatea și caracterul cuprinzător al mecanismului CBM;
- (vi) sporirea transparenței în ceea ce privește cooperarea și asistența în contextul articolului X din BTWC și luarea în considerare a acțiunilor și a experienței altor organizații internaționale. Uniunea va continua să sprijine punerea efectivă în aplicare a articolului X din BTWC prin intermediul diferitelor sale programe de asistență și este dispusă să continue elaborarea de înțelegeri comune, care constituie baza acțiunilor concrete în vederea cooperării în scopuri pașnice în cadrul BTWC. Ar putea fi avute în vedere noi acțiuni și decizii privind consolidarea cooperării internaționale, asistența și schimburile în domeniul științelor biologice și al tehnologiilor în scopuri pașnice, precum și promovarea consolidării capacităților în domeniile supravegherii, detectării, diagnosticării și izolării bolilor infecțioase;

- (vii) consolidarea mecanismului Secretarului General al ONU de anchetă a unor presupuse utilizări de arme biologice și cu toxine. Ar putea fi avute în vedere noi acțiuni și decizii privind furnizarea de asistență și coordonarea, în contextul articolului VII din BTWC, cu organizațiile relevante la cererea oricărui stat parte, în cazul unei presupuse utilizări a armelor biologice și cu toxine, inclusiv îmbunătățirea capacităților naționale de supraveghere, detectare și diagnosticare a bolilor, precum și a sistemelor de sănătate publică. Acțiunile distincte privind consolidarea mecanismului Secretarului General al ONU de anchetă a unor presupuse utilizări de arme biologice și cu toxine pot contribui totodată, în mod indirect, la consolidarea articolelor VI și VII din BTWC;
- (viii) sprijinirea procesului de evaluare mai frecventă a evoluțiilor științifice și tehnologice relevante care ar putea avea implicații pentru BTWC, cum ar fi convergența din ce în ce mai mare a chimiei și biologiei, precum și în domeniile cu dezvoltare rapidă ale biologiei sintetice și nanotehnologiei;
- (ix) respectarea obligațiilor care decurg din Rezoluțiile 1540 (2004) și 1673 (2006) ale Consiliului de Securitate al ONU, în special pentru a se evita riscul achiziționării sau utilizării armelor biologice și cu toxine în scopuri teroriste, precum și al accesului teroriștilor la materiale, echipamente și cunoștințe care pot fi utilizate pentru elaborarea și producerea armelor biologice sau cu toxine;
- (x) programele de parteneriat mondial ale G8, destinate să favorizeze dezarmarea, precum și controlul și securitatea materialelor, instalațiilor și cunoștințelor sensibile;
- (xi) examinarea lucrărilor întreprinse în baza procesului intersesional în perioada 2007-2010 și deciziile referitoare la noi acțiuni pe baza acestora, eforturile desfășurate pentru discutarea și promovarea înțelegerii reciproce, precum și acțiunile concrete privind adoptarea măsurilor naționale necesare pentru punerea în aplicare a interdicției prevăzute în BTWC.

#### Articolul 4

În vederea sporirii conformității cu BTWC, Uniunea promovează:

- (a) măsuri legate de declarațiile CBM:
  - (i) examinarea declarațiilor CBM anuale ca instrument pentru declarațiile periodice la nivel național cu privire la punerea în aplicare și la conformitate și dezvoltarea în continuare a acestora din perspectiva acestui obiectiv;
  - (ii) creșterea calității declarațiilor CBM prin:
    - reducerea într-o măsură cât mai mare a complexității formularelor CBM și înlăturarea potențialelor

ambiguități. Propunerile detaliate și concrete de modificare a CBM au la bază rapoartele atelierelor de lucru ale Forumului de la Geneva;

- susținerea compilării informațiilor furnizate în formularele CBM. În acest scop, Uniunea ar susține ISU în vederea exercitării unui rol mai important în sprijinirea punctelor de contact naționale și a autorităților naționale responsabile de asigurarea conformității. Acest sprijin ar putea include elemente precum constituirea unei biblioteci de referință, o funcție de birou de asistență, furnizarea de formulare CBM în mai multe limbi, introducerea unui format electronic și organizarea de seminare regionale pentru punctele de contact naționale;
  - introducerea de stimulente pentru transmiterea de CBM, precum integrarea de detalii în cadrul mecanismului CBM cu privire la informații legate de articolul X din BTWC (prin utilizarea formularului D existent sau prin crearea unui nou formular);
- (iii) creșterea relevanței și a caracterului cuprinzător al formularelor CBM prin:
    - menționarea tuturor articolelor relevante ale BTWC, acordând o atenție deosebită necesității de a realiza un echilibru adecvat între furnizarea de informații utile și eforturile necesare pentru a le obține. Acest lucru are drept scop evitarea creșterii complexității și a volumului de lucru, care ar putea descuraja participarea;
    - modificarea CBM prin intermediul unei posibile abordări în două etape, lăsând modificările care ar necesita o examinare suplimentară pentru un nou proces intersesional;
  - (b) măsuri legate de mecanismul Secretarului General al ONU de anchetă a unor presupuse utilizări de arme biologice și cu toxine; reafirmarea necesității ca statele părți să asigure eficacitatea dispozițiilor mecanismului și să realizeze acțiuni concrete în acest sens, precum acordarea de sprijin pentru programe de formare și dezvoltarea unui sistem de laboratoare de analiză.

#### Articolul 5

Pe lângă obiectivele enunțate la articolul 1 și prioritățile enunțate la articolul 2, Uniunea sprijină consolidarea rolului ISU. Uniunea susține în special:

- (a) prelungirea mandatului ISU pe o durată de încă cinci ani;
- (b) includerea următoarelor activități în mandatul ISU:
  - (i) crearea unei platforme de comunicare și de informare pentru activități științifice, privind politicile și alte activități relevante pentru BTWC (înființarea unei „biblioteci de referință”/baze de date electronice pentru a crește gradul de sensibilizare la nivelul statelor părți, al mediului academic și al industriei);

- (ii) stabilirea de contacte și schimbul de informații cu alte organizații internaționale relevante;
  - (iii) consolidarea în continuare a punerii în aplicare la nivel național a BTWC prin facilitarea schimbului de informații și de consultanță privind punerea în aplicare la nivel național;
  - (iv) susținerea în continuare a sistemului CBM prin participarea la un proces de examinare a declarațiilor CBM. Pe baza informațiilor furnizate prin intermediul unor CBM revizuite, ISU ar putea fi mandatată să compileze informații legate de articolul X din BTWC într-o bază de date online;
  - (v) dezvoltarea unui sistem de examinare a evoluțiilor științifice și tehnologice și a impactului acestora asupra BTWC;
  - (vi) elaborarea unui plan de acțiune privind universalizarea;
- (c) o suplimentare adecvată a personalului actual al ISU pentru a permite ISU realizarea activităților menționate la litera (b).

#### Articolul 6

În sprijinul examinării și consolidării procesului intersesional, Uniunea susține în special:

- (a) următoarele subiecte pentru un nou proces intersesional, fie ca subiecte intersesionale, fie prin intermediul unor grupuri de lucru dedicate:
  - (i) punerea în aplicare la nivel național;
  - (ii) universalizarea;
  - (iii) lucrările în domeniul CBM ulterioare conferinței de examinare;
  - (iv) asistența și cooperarea în temeiul articolelor VII și X din BTWC, inclusiv identificarea cerințelor privind acordarea de asistență pentru dezvoltarea și adoptarea unor cadre de reglementare adecvate (cu axarea în primul rând pe biosiguranță și biosecuritate);
  - (v) evoluții în domeniile științei și tehnologiei;
- (b) realizarea unor evaluări mai frecvente ale evoluțiilor științifice și tehnologice relevante. ISU ar putea deține un rol prin intermediul mandatului său reînnoit. Pe lângă o discuție detaliată în cadrul procesului intersesional, statele părți ar putea decide cu privire la modalități alternative de discutare a aspectelor legate de știință și tehnologie (și anume crearea unui nou grup de lucru, includerea unui punct privind

știința și tehnologia pe ordinea de zi a reuniunilor statelor părți, organizarea unei reuniuni dedicate la nivel de experți pe tema științei și tehnologiei, înființarea unui comitet consultativ sau crearea unui forum deschis dedicat științei și tehnologiei);

- (c) dezvoltarea unor cadre de reglementare naționale, în special privind biosiguranța și biosecuritatea. Adoptarea unor standarde de gestionare adecvate pentru laboratoare și industrie în ceea ce privește biosiguranța și biosecuritatea, deși nu reprezintă în niciun fel un substitut al unui regim de conformitate, poate ajuta statele părți pe termen lung în vederea punerii în aplicare a obligațiilor stabilite în BTWC. De asemenea, aceste standarde s-ar putea dovedi, alături de alte măsuri, un instrument util pentru a contribui la un regim viitor de conformitate sporită. Discuțiile privind această evoluție, purtate cu industria relevantă, ar putea face parte dintr-un nou proces intersesional;
- (d) întărirea caracterului decizional al procesului intersesional prin explorarea unei serii de opțiuni cum ar fi instituirea obligativității raportului final al reuniunii statelor părți, adoptarea unor foi de parcurs, analizarea posibilității de a crea grupuri de lucru pe teme specifice, planuri de acțiune sau recomandări.

#### Articolul 7

În sprijinul universalității, Uniunea:

- (a) sprijină adoptarea unui plan de acțiune privind universalizarea, gestionat de ISU, stabilind etape și activități concrete. Planul de acțiune ar putea include activități precum evenimente de informare, demersuri comune, traducerea unor documente relevante, stimulente precum schimbul de informații privind ofertele de asistență, precum și posibile vizite de asistență pentru a finaliza primele demersuri privind CBM. Acest plan de acțiune ar fi evaluat și, dacă este necesar, modificat cu ocazia fiecărei reuniuni a statelor părți;
- (b) sprijină organizarea unor sesiuni dedicate sau a unor reuniuni la nivel de grup de lucru pe tema universalizării în timpul procesului intersesional pentru a coordona activitățile de informare între diferiți actori și pentru a planifica inițiative regionale.

#### Articolul 8

Uniunea sprijină examinarea punerii în aplicare a articolului X din BTWC în cadrul celei de a șaptea conferințe de examinare. Această examinare are drept obiectiv:

- (a) analizarea modalităților de integrare a informațiilor legate de asistență în CBM, prin revizuirea formularului D sau prin crearea unui nou formular, pentru a permite statelor părți să facă schimb de informații legate de activitățile privind cooperarea și asistența;
- (b) mandatarea ISU să compileze informații legate de articolul X din BTWC într-o bază de date online, care s-ar putea afla în zona cu acces limitat a site-ului web.

*Articolul 9*

Acțiunea desfășurată de Uniune în sensul obiectivelor menționate la articolele 1-8 cuprinde:

- (a) pe baza poziției menționate la articolele 1-8, propuneri din partea Uniunii cu privire la măsuri specifice, concrete și realizabile, vizând consolidarea efectivă a punerii în aplicare a BTWC în vederea examinării de către statele părți la BTWC cu ocazia celei de a șaptea conferințe de examinare;
- (b) demersuri ale Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate sau ale delegațiilor Uniunii;

- (c) declarații date de Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate sau de delegația Uniunii la ONU înaintea și în cursul celei de a șaptea conferințe de examinare.

*Articolul 10*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
C. ASHTON

## DECIZIA 2011/430/PESC A CONSILIULUI

din 18 iulie 2011

**de actualizare a listei persoanelor, grupurilor și entităților care fac obiectul articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 27 decembrie 2001, Consiliul a adoptat Poziția comună 2001/931/PESC privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului <sup>(1)</sup>.
- (2) La 12 iulie 2010, prin Decizia 2010/386/PESC <sup>(2)</sup>, Consiliul a actualizat lista persoanelor, grupurilor și entităților care fac obiectul articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC.
- (3) La 31 ianuarie 2011, prin Decizia 2011/70/PESC <sup>(3)</sup>, Consiliul a actualizat în continuare lista persoanelor, grupurilor și entităților care fac obiectul articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC și a abrogat Decizia 2010/386/PESC, exceptând în ceea ce privește grupul menționat la punctul 25 din partea 2 a anexei la aceasta.
- (4) În conformitate cu articolul 1 alineatul (6) din Poziția comună 2001/931/PESC, se impune o revizuire integrală a listei persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică Deciziile 2010/386/PESC și 2011/70/PESC.
- (5) În prezenta decizie figurează rezultatul revizurii respective, efectuate de Consiliu.
- (6) Consiliul a stabilit că nu se mai justifică menținerea anumitor persoane și grupuri pe lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC.
- (7) Consiliul a conchis că persoanele, grupurile și entitățile enumerate în anexa la prezenta decizie au fost implicate

în acte de terorism în sensul articolului 1 alineatele (2) și (3) din Poziția comună 2001/931/PESC, că s-a luat o decizie în privința lor de către o autoritate competentă în sensul articolului 1 alineatul (4) din poziția comună respectivă și că ar trebui să facă în continuare obiectul măsurilor restrictive specifice prevăzute în respectiva poziție comună.

- (8) Lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC ar trebui să fie actualizată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC este lista prevăzută în anexa la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Decizia 2010/386/PESC, în măsura în care se referă la grupul menționat la punctul 25 din partea 2 a anexei la aceasta, și Decizia 2011/70/PESC se abrogă.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

*Pentru Consiliu**Președintele*

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> JO L 344, 28.12.2001, p. 93.

<sup>(2)</sup> JO L 178, 13.7.2010, p. 28.

<sup>(3)</sup> JO L 28, 2.2.2011, p. 57.

## ANEXĂ

**Lista persoanelor, grupurilor și entităților menționate la articolul 1 cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC**

## 1. PERSOANE FIZICE

1. ABOU, Rabah Naami (cunoscut și sub numele de Naami Hamza, Mihoubi Faycal, Fellah Ahmed, Dafri Rêmi Lahdi), născut la 1 februarie 1966 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
2. ABOUD, Maisi (cunoscut și sub numele de Abderrahmanul Elvețian), născut la 17 octombrie 1964 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
3. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, născut la Al Ihsa (Arabia Saudită), cetățean saudit
4. AL YACoub, Ibrahim Salih Mohammed, născut la 16 octombrie 1966 la Tarut (Arabia Saudită), cetățean saudit
5. ARIOUA, Kamel (cunoscut și sub numele de Lamine Kamel), născut la 18 august 1969 la Constantine (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
6. ASLI, Mohamed (cunoscut și sub numele de Dahmane Mohamed), născut la 13 mai 1975 la Ain Taya (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
7. ASLI, Rabah, născut la 13 mai 1975 la Ain Taya (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
8. BOUYERI, Mohammed (cunoscut și sub numele de Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR), născut la 8 martie 1978 la Amsterdam (Țările de Jos) – membru al „Hofstadgroep”
9. DARIB, Nouredine (cunoscut și sub numele de Carreto, Zitoun Mourad), născut la 1 februarie 1972 în Algeria – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
10. DJABALI, Abderrahmane (cunoscut și sub numele de Touil), născut la 1 iunie 1970 în Algeria – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
11. EL FATMI, Nouredine (cunoscut și sub numele de Nouriddin EL FATMI, Nouriddine EL FATMI, Nouredine EL FATMI, Abu AL KA'E KA'E, Abu QAE QAE, FOUAD, FZAD, Nabil EL FATMI, Ben MOHAMMED, Ben Mohand BEN LARBI, Ben Driss Muhand IBN LARBI, Abu TAHAR, EGGIE), născut la 15 august 1982 la Midar (Maroc), pașaport (Maroc) cu nr. N829139 – membru al „Hofstadgroep”
12. FAHAS, Sofiane Yacine, născut la 10 septembrie 1971 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
13. IZZ-AL-DIN, Hasan (cunoscut și sub numele de GARBAYA, Ahmed, SA-ID, SALWWAN, Samir), născut în anul 1963 în Liban, cetățean libanez
14. MOHAMMED, Khalid Shaikh (cunoscut și sub numele de ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Abdul), născut la 14 aprilie 1965 sau 1 martie 1964 în Pakistan, pașaport cu nr. 488555
15. MOKTARI, Fateh (cunoscut și sub numele de Ferdi Omar), născut la 26 decembrie 1974 la Hussein Dey (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
16. NOUARA, Farid, născut la 25 noiembrie 1973 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
17. RESSOUS, Hoari (cunoscut și sub numele de Hallasa Farid), născut la 11 septembrie 1968 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
18. SEDKAOUI, Nouredine (cunoscut și sub numele de Nounou), născut la 23 iunie 1963 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
19. SELMANI, Abdelghani (cunoscut și sub numele de Gano), născut pe 14 iunie 1974 la Alger (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
20. SENOUCI, Sofiane, născut la 15 aprilie 1971 la Hussein Dey (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
21. TINGUALI, Mohammed (cunoscut și sub numele de Mouh di Kouba), născut la 21 aprilie 1964 la Blida (Algeria) – membru al „al-Takfir” și „al-Hijra”
22. WALTERS, Jason Theodore James (cunoscut și sub numele de Abdullah, David), născut la 6 martie 1985 la Amersfoort (Țările de Jos), pașaport (Țările de Jos) cu nr. NE8146378 – membru al „Hofstadgroep”

## 2. GRUPĂRI ȘI ENTITĂȚI

1. „Organizația Abu Nidal” – „OAN”, (cunoscută și sub denumirea de „Consiliul Revoluționar Fatah”, „Brigadele Revoluționare Arabe”, „Septembrie Negru” și „Organizația Revoluționară a Musulmanilor Socialiști”)
  2. „Brigada Martirilor Al-Aqsa”
  3. „Al-Aqsa e.V.”
  4. „Al-Takfir” și „Al-Hijra”
  5. „Babbar Khalsa”
  6. „Partidul Comunist din Filipine”, inclusiv „Noua Armată Populară” – „NAP”, Filipine
  7. „Gama’a al-Islamiyya” (cunoscută și sub denumirea de „Al-Gama’a al- Islamiyya”) („Grupul Islamic” – „IG”)
  8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „IBDA-C” („Marele Front Islamic de Est al Războinicilor”)
  9. „Hamas”, inclusiv „Hamas-Izz al-Din al-Qassem”
  10. „Hizbul Mujahideen” – „HM”
  11. „Hofstadgroep”
  12. „Fundația Pământul Sfânt pentru Ajutor și Dezvoltare”
  13. „Federația Internațională a Tineretului Sikh” – „FITS”
  14. „Forța Khalistan Zindabad” – „KZF”
  15. „Partidul Muncitoresc din Kurdistan” – „PKK” (cunoscut și sub denumirea de „KADEK”; „KONGRA-GEL”)
  16. „Tigrii Eliberării din Tamil Eelam” – „TITE”
  17. „Ejército de Liberación Nacional” („Armata de Eliberare Națională”)
  18. „Jihadul Islamic Palestinian” – „JIP”
  19. „Frontul Popular pentru Eliberarea Palestinei” – „FPEP”
  20. „Frontul Popular pentru Eliberarea Palestinei” – Comandamentul General (cunoscut și sub denumirea de „FPEP – Comandamentul General”)
  21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia” – „FARC” („Forțele Armate Revoluționare din Columbia”)
  22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” [cunoscută și sub denumirea de: „Devrimci Sol” („Stânga Revoluționară”), „Dev Sol”] („Armata/Frontul/Partidul de Eliberare Revoluționară Populară”)
  23. „Sendero Luminoso” – „CL” („Calea Luminoasă”)
  24. „Stichting Al Aqsa” (cunoscută și sub denumirea de „Stichting Al Aqsa Nederland”, „Al Aqsa Nederland”)
  25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (cunoscută și sub denumirea de: „Șoimii Eliberării din Kurdistan”, „Vulturii Eliberării din Kurdistan”)
-

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 11 iulie 2011

**privind o contribuție financiară din partea Uniunii la programele de control, inspecție și supraveghere în domeniul pescuitului ale statelor membre pentru anul 2011**

[notificată cu numărul C(2011) 4852]

(Numai textele în limbile bulgară, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovenă, spaniolă și suedeză sunt autentice)

(2011/431/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 861/2006 al Consiliului din 22 mai 2006 de stabilire a măsurilor financiare comunitare privind punerea în aplicare a politicii comune în domeniul pescuitului și în domeniul dreptului mării<sup>(1)</sup>, în special articolul 21,

întrucât:

- (1) Statele membre au transmis Comisiei programele lor de control în domeniul pescuitului pentru 2011, în conformitate cu articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 861/2006, împreună cu cererile pentru o contribuție financiară a Uniunii la cheltuielile legate de desfășurarea proiectelor incluse în aceste programe.
- (2) Cererile privind acțiunile enumerate la articolul 8 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 861/2006 pot beneficia de finanțare din partea Uniunii.
- (3) Cererile de finanțare din partea Uniunii au fost evaluate pentru a se stabili dacă respectă normele prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 391/2007 al Comisiei<sup>(2)</sup>.
- (4) Este necesar să se stabilească sumele maxime și rata contribuției financiare din partea Uniunii în limitele prevăzute la articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 861/2006 și să se stabilească în ce condiții poate fi acordată această contribuție.
- (5) Pentru a încuraja investițiile în acțiunile prioritare definite de Comisie în scrisoarea din 6 decembrie 2010<sup>(3)</sup>, în care se anunța că se vor acorda prioritate și rate ale contribuțiilor mai ridicate proiectelor necesare pentru

punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului<sup>(4)</sup> și având în vedere impactul negativ al crizei financiare asupra bugetelor statelor membre, investițiile legate de prelucrarea automată și administrarea datelor, sistemele electronice de înregistrare și raportare, dispozitivele electronice de înregistrare și raportare (ERS) și sistemele de monitorizare a navelor (VMS), precum și de trasabilitatea și controlul puterii motorului, ar trebui să beneficieze de o rată mare de cofinanțare, în limitele prevăzute la articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 861/2006.

- (6) Pentru a încuraja investițiile în prioritățile definite de Comisie și având în vedere constrângerile bugetare, au fost refuzate toate cererile statelor membre de contribuție financiară din partea Uniunii pentru proiecte legate de formarea profesională, inițiative de informare cu privire la normele PCP sau achiziționarea și modernizarea navelor și aeronavelor de patrulare pentru supravegherea activităților de pescuit.
- (7) Pentru a putea beneficia de contribuție, dispozitivele de localizare automată trebuie să îndeplinească cerințele stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 2244/2003 al Comisiei din 18 decembrie 2003 de stabilire a dispozițiilor privind sistemele de monitorizare a navelor prin satelit<sup>(5)</sup>.
- (8) Pentru a putea beneficia de contribuție, dispozitivele electronice de înregistrare și raportare de la bordul navelor de pescuit trebuie să îndeplinească cerințele prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1077/2008 al Comisiei din 3 noiembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1966/2006 al Consiliului privind înregistrarea și comunicarea electronică a datelor referitoare la activitățile de pescuit și dispozitivele de teledetecție și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1566/2007<sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 160, 14.6.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 97, 12.4.2007, p. 30.

<sup>(3)</sup> Ares(2010) 905537, 6.12.2010.

<sup>(4)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 333, 20.12.2003, p. 17.

<sup>(6)</sup> JO L 295, 4.11.2008, p. 3.

- (9) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru pescuit și acvacultură,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

##### Obiect

Prezenta decizie prevede o contribuție financiară a Uniunii la cheltuielile suportate de către statele membre în 2011 pentru implementarea sistemelor de monitorizare și control aplicabile politicii comune în domeniul pescuitului (PCP) menționate la articolul 8 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 861/2006.

#### Articolul 2

##### Încheierea angajamentelor în curs

Toate plățile pentru care se solicită rambursarea sunt efectuate de statul membru în cauză până la 30 iunie 2015. Plățile efectuate de statul membru după acest termen nu sunt eligibile pentru rambursare. Alocările bugetare vizate de prezenta decizie sunt dezangajate până la 31 decembrie 2016 cel târziu.

#### Articolul 3

##### Tehnologii și rețele informatice noi

(1) Cheltuielile efectuate în cadrul proiectelor menționate în anexa I pentru introducerea de noi tehnologii și rețele informatice cu scopul de a permite colectarea eficientă și sigură a datelor și gestionarea acestora în legătură cu monitorizarea, controlul și supravegherea activităților de pescuit pot beneficia de o contribuție financiară reprezentând 90 % din cheltuielile eligibile, în limitele stabilite în anexa menționată.

(2) Orice alte cheltuieli efectuate în cadrul proiectelor menționate în anexa I pot beneficia de o contribuție financiară reprezentând 50 % din cheltuielile eligibile, în limitele stabilite în anexa menționată.

#### Articolul 4

##### Dispozitive de localizare automată

(1) Cheltuielile efectuate în cadrul proiectelor menționate în anexa II pentru achiziționarea și instalarea la bordul navelor de pescuit a dispozitivelor de localizare automată care permit monitorizarea de la distanță a navelor de către un centru de monitorizare a pescuitului printr-un sistem de monitorizare a navelor (VMS) pot beneficia de o contribuție financiară reprezentând 90 % din cheltuielile eligibile, în limitele stabilite în anexa menționată.

(2) Contribuția financiară menționată în alineatul (1) se calculează pe baza unei valori plafonate la 2 500 EUR pe navă.

(3) Pentru a putea beneficia de contribuția financiară menționată la alineatul (1), dispozitivele de localizare automată trebuie să îndeplinească cerințele prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 2244/2003.

#### Articolul 5

##### Sisteme electronice de înregistrare și raportare

Cheltuielile efectuate în cadrul proiectelor menționate în anexa III pentru dezvoltarea, achiziționarea și instalarea componentelor sistemelor electronice de înregistrare și raportare (ERS), precum și pentru asistența tehnică necesară acestora, astfel încât să poată avea loc un schimb de date sigur și eficient în ceea ce privește monitorizarea, controlul și supravegherea activităților de pescuit, pot beneficia de o contribuție financiară reprezentând 90 % din cheltuielile eligibile, în limitele prevăzute în anexa menționată.

#### Articolul 6

##### Dispozitive electronice de înregistrare și raportare

(1) Cheltuielile efectuate în cadrul proiectelor menționate în anexa IV pentru achiziționarea și montarea la bordul navelor de pescuit a dispozitivelor ERS cu scopul de a permite navelor să înregistreze și să transmită pe cale electronică Centrului de monitorizare a pescuitului informații privind activitățile de pescuit pot beneficia de o contribuție financiară reprezentând 90 % din cheltuielile eligibile, în limitele stabilite în anexa menționată.

(2) Contribuția financiară menționată în alineatul (1) se calculează pe baza unei valori plafonate la 3 000 EUR pe navă, fără a se aduce atingere dispozițiilor de la alineatul (4).

(3) Pentru a putea beneficia de o contribuție financiară, dispozitivele ERS trebuie să respecte cerințele prevăzute în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1077/2008.

(4) În cazul dispozitivelor care combină funcții ERS și VMS și care îndeplinesc cerințele prevăzute în Regulamentele (CE) nr. 2244/2003 și (CE) nr. 1077/2008, contribuția financiară menționată la alineatul (1) din prezentul articol se calculează pe baza unei valori plafonate la 4 500 EUR pe navă.

#### Articolul 7

##### Proiecte-pilot

Cheltuielile efectuate, cu referire la proiectele menționate în anexa V, în cadrul proiectelor-pilot privind noile tehnologii de control pot beneficia de o contribuție financiară reprezentând 50 % din cheltuielile eligibile, în limitele stabilite în anexa menționată.

## Articolul 8

**Contribuția maximă a Uniunii pentru fiecare stat membru**

Cheltuielile prevăzute, proporția eligibilă din acestea și valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii, pentru fiecare stat membru, sunt următoarele:

| (EUR)                |                                                                      |                                                                   |                                                   |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Statul membru        | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
| <b>Belgia</b>        | 1 362 000                                                            | 212 000                                                           | 190 800                                           |
| <b>Bulgaria</b>      | 79 251                                                               | 53 686                                                            | 48 318                                            |
| <b>Cipru</b>         | 555 000                                                              | 130 000                                                           | 105 000                                           |
| <b>Danemarca</b>     | 8 657 750                                                            | 5 057 415                                                         | 4 546 308                                         |
| <b>Germania</b>      | 2 967 500                                                            | 1 771 500                                                         | 1 575 950                                         |
| <b>Estonia</b>       | 459 584                                                              | 448 280                                                           | 400 140                                           |
| <b>Irlanda</b>       | 55 448 000                                                           | 3 405 000                                                         | 2 824 500                                         |
| <b>Grecia</b>        | 7 150 000                                                            | 4 100 000                                                         | 3 690 000                                         |
| <b>Spania</b>        | 1 351 154                                                            | 890 751                                                           | 801 675                                           |
| <b>Franța</b>        | 7 145 920                                                            | 6 591 920                                                         | 4 906 008                                         |
| <b>Italia</b>        | 25 012 000                                                           | 5 590 000                                                         | 3 367 000                                         |
| <b>Letonia</b>       | 140 885                                                              | 140 885                                                           | 126 796                                           |
| <b>Lituania</b>      | 360 966                                                              | 149 887                                                           | 134 899                                           |
| <b>Malta</b>         | 159 693                                                              | 97 885                                                            | 86 497                                            |
| <b>Țările de Jos</b> | 932 500                                                              | 632 500                                                           | 569 250                                           |
| <b>Polonia</b>       | 381 565                                                              | 338 686                                                           | 304 817                                           |
| <b>Portugalia</b>    | 5 661 152                                                            | 1 758 079                                                         | 1 582 271                                         |
| <b>România</b>       | 597 000                                                              | 136 000                                                           | 94 000                                            |
| <b>Slovenia</b>      | 597 800                                                              | 591 400                                                           | 531 900                                           |
| <b>Finlanda</b>      | 2 470 000                                                            | 2 055 000                                                         | 1 729 500                                         |
| <b>Suedia</b>        | 6 574 335                                                            | 3 847 033                                                         | 3 284 814                                         |
| <b>Regatul Unit</b>  | 8 119 733                                                            | 4 916 541                                                         | 4 327 317                                         |
| <b>Total</b>         | <b>136 183 788</b>                                                   | <b>42 914 447</b>                                                 | <b>35 227 760</b>                                 |

## Articolul 9

**Destinatari**

Prezenta decizie se adresează Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Regatului Danemarcei, Republicii Federale Germania, Republicii Estonia, Irlandei, Republicii Elene, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Republicii Italiene, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Malta, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Polone, Republicii Portugheze, României, Republicii Slovenia, Republicii Finlanda, Regatului Suediei și Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

Adoptată la Bruxelles, 11 iulie 2011.

Pentru Comisie  
Maria DAMANAKI  
Membru al Comisiei

## ANEXA I

## TEHNOLOGII ȘI REȚELE INFORMATICE NOI

(EUR)

| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Belgia</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| BE/11/02                           | 20 000                                                               | 20 000                                                            | 18 000                                            |
| BE/11/03                           | 40 000                                                               | 40 000                                                            | 36 000                                            |
| BE/11/06                           | 1 150 000                                                            | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>1 210 000</b>                                                     | <b>60 000</b>                                                     | <b>54 000</b>                                     |
| <b>Bulgaria</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| BG/11/01                           | 15 339                                                               | 15 339                                                            | 13 805                                            |
| BG/11/04                           | 15 339                                                               | 15 339                                                            | 13 805                                            |
| BG/11/05                           | 23 008                                                               | 23 008                                                            | 20 708                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>53 686</b>                                                        | <b>53 686</b>                                                     | <b>48 318</b>                                     |
| <b>Cipru</b>                       |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| CY/11/01                           | 100 000                                                              | 100 000                                                           | 90 000                                            |
| CY/11/02                           | 4 000                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| CY/11/03                           | 10 000                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| CY/11/06                           | 10 000                                                               | 10 000                                                            | 5 000                                             |
| CY/11/08                           | 55 000                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>179 000</b>                                                       | <b>110 000</b>                                                    | <b>95 000</b>                                     |
| <b>Danemarca</b>                   |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| DK/11/01                           | 804 894                                                              | 804 894                                                           | 724 405                                           |
| DK/11/02                           | 1 556 128                                                            | 1 556 128                                                         | 1 400 515                                         |
| DK/11/03                           | 335 372                                                              | 335 372                                                           | 301 835                                           |
| DK/11/04                           | 201 223                                                              | 201 223                                                           | 181 101                                           |
| DK/11/05                           | 134 149                                                              | 134 149                                                           | 120 734                                           |
| DK/11/06                           | 469 522                                                              | 469 522                                                           | 422 569                                           |
| DK/11/08                           | 1 341 489                                                            | 1 341 489                                                         | 1 207 341                                         |
| DK/11/09                           | 134 149                                                              | 134 149                                                           | 120 734                                           |
| DK/11/12                           | 13 414                                                               | 13 414                                                            | 6 707                                             |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>4 990 340</b>                                                     | <b>4 990 340</b>                                                  | <b>4 485 941</b>                                  |
| <b>Germania</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| DE/11/02                           | 14 000                                                               | 14 000                                                            | 12 600                                            |
| DE/11/10                           | 6 000                                                                | 6 000                                                             | 3 000                                             |
| DE/11/11                           | 40 000                                                               | 40 000                                                            | 20 000                                            |
| DE/11/13                           | 20 000                                                               | 20 000                                                            | 18 000                                            |
| DE/11/24                           | 50 000                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| DE/11/25                           | 50 000                                                               | 50 000                                                            | 45 000                                            |
| DE/11/26                           | 100 000                                                              | 100 000                                                           | 90 000                                            |
| DE/11/27                           | 50 000                                                               | 50 000                                                            | 45 000                                            |
| DE/11/28                           | 95 500                                                               | 95 500                                                            | 85 950                                            |
| DE/11/29                           | 101 000                                                              | 101 000                                                           | 90 900                                            |
| DE/11/30                           | 200 000                                                              | 170 000                                                           | 153 000                                           |
| DE/11/16                           | 10 000                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>736 500</b>                                                       | <b>646 500</b>                                                    | <b>563 450</b>                                    |
| <b>Estonia</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| EE/11/02                           | 8 280                                                                | 8 280                                                             | 4 140                                             |
| EE/11/03                           | 350 000                                                              | 350 000                                                           | 315 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>358 280</b>                                                       | <b>358 280</b>                                                    | <b>319 140</b>                                    |
| <b>Irlanda</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| IE/11/02                           | 218 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| IE/11/03                           | 60 000                                                               | 60 000                                                            | 54 000                                            |
| IE/11/04                           | 30 000                                                               | 30 000                                                            | 27 000                                            |
| IE/11/05                           | 400 000                                                              | 400 000                                                           | 360 000                                           |

| (EUR)                              |                                                                      |                                                                   |                                                   |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
| Grecia                             | IE/11/10                                                             | 400 000                                                           | 200 000                                           |
|                                    | IE/11/11                                                             | 1 000 000                                                         | 900 000                                           |
|                                    | IE/11/12                                                             | 225 000                                                           | 202 500                                           |
|                                    | IE/11/15                                                             | 100 000                                                           | 0                                                 |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>2 433 000</b>                                                  | <b>1 743 500</b>                                  |
| Spania                             | EL/11/05                                                             | 750 000                                                           | 675 000                                           |
|                                    | EL/11/01                                                             | 2 300 000                                                         | 2 070 000                                         |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>3 050 000</b>                                                  | <b>2 745 000</b>                                  |
| Franța                             | ES/11/09                                                             | 250 070                                                           | 225 063                                           |
|                                    | ES/11/01                                                             | 237 931                                                           | 214 138                                           |
|                                    | ES/11/04                                                             | 5 400                                                             | 0                                                 |
|                                    | ES/11/05                                                             | 1 300                                                             | 0                                                 |
|                                    | ES/11/06                                                             | 106 687                                                           | 96 018                                            |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>601 388</b>                                                    | <b>535 219</b>                                    |
| Italia                             | FR/11/04                                                             | 532 000                                                           | 478 800                                           |
|                                    | FR/11/10                                                             | 19 800                                                            | 9 900                                             |
|                                    | FR/11/12                                                             | 761 120                                                           | 685 008                                           |
|                                    | FR/11/11                                                             | 2 220 000                                                         | 1 110 000                                         |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>3 532 920</b>                                                  | <b>2 283 708</b>                                  |
| Lituania                           | IT/11/04                                                             | 375 000                                                           | 337 500                                           |
|                                    | IT/11/03                                                             | 325 000                                                           | 292 500                                           |
|                                    | IT/11/02                                                             | 300 000                                                           | 270 000                                           |
|                                    | IT/11/05                                                             | 190 000                                                           | 171 000                                           |
|                                    | IT/11/07                                                             | 7 000 000                                                         | 0                                                 |
|                                    | IT/11/08                                                             | 120 000                                                           | 0                                                 |
|                                    | IT/11/11                                                             | 260 000                                                           | 130 000                                           |
|                                    | IT/11/12                                                             | 100 000                                                           | 0                                                 |
|                                    | IT/11/13                                                             | 150 000                                                           | 0                                                 |
|                                    | IT/11/01                                                             | 3 900 000                                                         | 1 950 000                                         |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>12 720 000</b>                                                 | <b>3 151 000</b>                                  |
| Malta                              | LT/11/04                                                             | 18 000                                                            | 16 200                                            |
|                                    | LT/11/05                                                             | 41 887                                                            | 37 698                                            |
|                                    | LT/11/01                                                             | 30 000                                                            | 27 000                                            |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>89 887</b>                                                     | <b>80 898</b>                                     |
| Țările de Jos                      | MT/11/01                                                             | 93 885                                                            | 84 497                                            |
|                                    | MT/11/04                                                             | 4 000                                                             | 2 000                                             |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>97 885</b>                                                     | <b>86 497</b>                                     |
| Polonia                            | NL/11/01                                                             | 345 000                                                           | 310 500                                           |
|                                    | NL/11/02                                                             | 300 000                                                           | 0                                                 |
|                                    | NL/11/03                                                             | 235 000                                                           | 211 500                                           |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>880 000</b>                                                    | <b>522 000</b>                                    |
| Portugalia                         | PL/11/01                                                             | 338 686                                                           | 304 817                                           |
|                                    | <b>Sub-Total</b>                                                     | <b>338 686</b>                                                    | <b>304 817</b>                                    |
|                                    | PT/11/02                                                             | 1 093 579                                                         | 984 221                                           |
|                                    | PT/11/06                                                             | 150 000                                                           | 135 000                                           |
|                                    | PT/11/11                                                             | 81 500                                                            | 0                                                 |

| (EUR)                              |                                                                      |                                                                   |                                                   |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
| PT/11/12 01                        | 12 196                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| PT/11/12 02                        | 406                                                                  | 0                                                                 | 0                                                 |
| PT/11/14                           | 125 000                                                              | 125 000                                                           | 112 500                                           |
| PT/11/15                           | 105 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| PT/11/16                           | 1 500 000                                                            | 0                                                                 | 0                                                 |
| PT/11/17                           | 200 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| PT/11/18                           | 108 000                                                              | 80 500                                                            | 72 450                                            |
| PT/11/20                           | 98 000                                                               | 98 000                                                            | 88 200                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>3 473 681</b>                                                     | <b>1 547 079</b>                                                  | <b>1 392 371</b>                                  |
| <b>România</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| RO/11/04                           | 120 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| RO/11/05                           | 26 000                                                               | 26 000                                                            | 13 000                                            |
| RO/11/07                           | 30 000                                                               | 30 000                                                            | 15 000                                            |
| RO/11/08                           | 15 000                                                               | 15 000                                                            | 7 500                                             |
| RO/11/09                           | 50 000                                                               | 50 000                                                            | 45 000                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>241 000</b>                                                       | <b>121 000</b>                                                    | <b>80 500</b>                                     |
| <b>Slovenia</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| SI/11/02                           | 150 000                                                              | 150 000                                                           | 135 000                                           |
| SI/11/05                           | 40 000                                                               | 40 000                                                            | 36 000                                            |
| SI/11/06                           | 900                                                                  | 900                                                               | 450                                               |
| SI/11/07                           | 15 000                                                               | 15 000                                                            | 13 500                                            |
| SI/11/08                           | 10 500                                                               | 10 500                                                            | 9 450                                             |
| SI/11/09                           | 400                                                                  | 0                                                                 | 0                                                 |
| SI/11/10                           | 15 000                                                               | 15 000                                                            | 13 500                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>231 800</b>                                                       | <b>231 400</b>                                                    | <b>207 900</b>                                    |
| <b>Finlanda</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| FI/11/01                           | 1 500 000                                                            | 1 500 000                                                         | 1 350 000                                         |
| FI/11/06                           | 300 000                                                              | 300 000                                                           | 150 000                                           |
| FI/11/07                           | 130 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| FI/11/08                           | 170 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>2 100 000</b>                                                     | <b>1 800 000</b>                                                  | <b>1 500 000</b>                                  |
| <b>Suedia</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| SE/11/01                           | 852 275                                                              | 852 275                                                           | 767 048                                           |
| SE/11/04                           | 535 764                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| SE/11/07                           | 277 368                                                              | 277 368                                                           | 249 631                                           |
| SE/11/09                           | 221 894                                                              | 221 894                                                           | 199 705                                           |
| SE/11/10                           | 332 841                                                              | 332 841                                                           | 299 557                                           |
| SE/11/06                           | 221 894                                                              | 221 894                                                           | 199 705                                           |
| SE/11/11                           | 110 947                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| SE/11/12                           | 554 736                                                              | 554 736                                                           | 499 262                                           |
| SE/11/13                           | 554 736                                                              | 554 736                                                           | 499 262                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>3 662 455</b>                                                     | <b>3 015 745</b>                                                  | <b>2 714 170</b>                                  |
| <b>Regatul Unit</b>                |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| UK/11/06                           | 8 139                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| UK/11/07                           | 1 163                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| UK/11/09                           | 52 325                                                               | 52 325                                                            | 47 093                                            |
| UK/11/34                           | 3 488                                                                | 3 488                                                             | 1 744                                             |
| UK/11/35                           | 4 390                                                                | 4 390                                                             | 2 195                                             |
| UK/11/36                           | 3 488                                                                | 3 488                                                             | 1 744                                             |
| UK/11/37                           | 9 564                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| UK/11/38                           | 4 535                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| UK/11/43                           | 401 163                                                              | 401 163                                                           | 361 047                                           |
| UK/11/44                           | 668 605                                                              | 668 605                                                           | 601 744                                           |
| UK/11/48                           | 156 977                                                              | 156 977                                                           | 141 279                                           |
| UK/11/49                           | 3 488                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |

| (EUR)                              |                                                                      |                                                                   |                                                   |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
| UK/11/50                           | 5 215                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| UK/11/55                           | 418 605                                                              | 418 605                                                           | 376 744                                           |
| UK/11/63                           | 1 727                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| UK/11/65                           | 11 703                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| UK/11/64                           | 5 227                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>1 759 802</b>                                                     | <b>1 709 041</b>                                                  | <b>1 533 590</b>                                  |
| <b>Total</b>                       | <b>42 740 311</b>                                                    | <b>30 392 137</b>                                                 | <b>24 447 019</b>                                 |

## ANEXA II

## DISPOZITIVE DE LOCALIZARE AUTOMATĂ

(EUR)

| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Germania</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| DE/11/04                           | 437 500                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| DE/11/07                           | 67 000                                                               | 50 000                                                            | 45 000                                            |
| DE/11/15                           | 48 000                                                               | 40 000                                                            | 36 000                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>552 500</b>                                                       | <b>90 000</b>                                                     | <b>81 000</b>                                     |
| <b>Estonia</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| EE/11/01                           | 101 304                                                              | 90 000                                                            | 81 000                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>101 304</b>                                                       | <b>90 000</b>                                                     | <b>81 000</b>                                     |
| <b>Irlanda</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| IE/11/06                           | 200 000                                                              | 200 000                                                           | 180 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>200 000</b>                                                       | <b>200 000</b>                                                    | <b>180 000</b>                                    |
| <b>Grecia</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| EL/11/06                           | 400 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| EL/11/02                           | 2 100 000                                                            | 1 050 000                                                         | 945 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>2 500 000</b>                                                     | <b>1 050 000</b>                                                  | <b>945 000</b>                                    |
| <b>Spania</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| ES/11/02                           | 356 600                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>356 600</b>                                                       | <b>0</b>                                                          | <b>0</b>                                          |
| <b>Franța</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| FR/11/01                           | 1 730 000                                                            | 1 730 000                                                         | 1 557 000                                         |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>1 730 000</b>                                                     | <b>1 730 000</b>                                                  | <b>1 557 000</b>                                  |
| <b>Italia</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| IT/11/06                           | 240 000                                                              | 240 000                                                           | 216 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>240 000</b>                                                       | <b>240 000</b>                                                    | <b>216 000</b>                                    |
| <b>Lituania</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| LT/11/03                           | 164 198                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>164 198</b>                                                       | <b>0</b>                                                          | <b>0</b>                                          |
| <b>Țările de Jos</b>               |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| NL/11/04                           | 52 500                                                               | 52 500                                                            | 47 250                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>52 500</b>                                                        | <b>52 500</b>                                                     | <b>47 250</b>                                     |
| <b>Slovenia:</b>                   |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| SI/11/03                           | 30 000                                                               | 30 000                                                            | 27 000                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>30 000</b>                                                        | <b>30 000</b>                                                     | <b>27 000</b>                                     |
| <b>Finlanda</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| FI/11/02                           | 120 000                                                              | 75 000                                                            | 67 500                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>120 000</b>                                                       | <b>75 000</b>                                                     | <b>67 500</b>                                     |
| <b>Suedia</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| SE/11/03                           | 429 920                                                              | 387 500                                                           | 348 750                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>429 920</b>                                                       | <b>387 500</b>                                                    | <b>348 750</b>                                    |
| <b>Regatul Unit</b>                |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| UK/11/04                           | 17 441                                                               | 15 000                                                            | 13 500                                            |
| UK/11/40                           | 797 674                                                              | 490 000                                                           | 441 000                                           |
| UK/11/45                           | 166 860                                                              | 102 500                                                           | 92 250                                            |
| UK/11/52                           | 366 279                                                              | 225 000                                                           | 202 500                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>1 348 255</b>                                                     | <b>832 500</b>                                                    | <b>749 250</b>                                    |
| <b>Total</b>                       | <b>7 825 278</b>                                                     | <b>4 777 500</b>                                                  | <b>4 299 750</b>                                  |

## ANEXA III

## SISTEME ELECTRONICE DE ÎNREGISTRARE ȘI RAPORTARE

(EUR)

| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Belgia</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| BE/11/01                           | 100 000                                                              | 100 000                                                           | 90 000                                            |
| BE/11/04                           | 32 000                                                               | 32 000                                                            | 28 800                                            |
| BE/11/05                           | 20 000                                                               | 20 000                                                            | 18 000                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>152 000</b>                                                       | <b>152 000</b>                                                    | <b>136 800</b>                                    |
| <b>Danemarca</b>                   |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| DK/11/07                           | 67 074                                                               | 67 074                                                            | 60 367                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>67 074</b>                                                        | <b>67 074</b>                                                     | <b>60 367</b>                                     |
| <b>Germania</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| DE/11/18                           | 5 000                                                                | 0                                                                 | 0                                                 |
| DE/11/20                           | 50 000                                                               | 50 000                                                            | 45 000                                            |
| DE/11/21                           | 370 000                                                              | 370 000                                                           | 333 000                                           |
| DE/11/22                           | 13 500                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>438 500</b>                                                       | <b>420 000</b>                                                    | <b>378 000</b>                                    |
| <b>Irlanda</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| IE/11/07                           | 200 000                                                              | 200 000                                                           | 180 000                                           |
| IE/11/13                           | 450 000                                                              | 450 000                                                           | 405 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>650 000</b>                                                       | <b>650 000</b>                                                    | <b>585 000</b>                                    |
| <b>Spania</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| ES/11/07                           | 296 063                                                              | 296 063                                                           | 266 457                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>296 063</b>                                                       | <b>296 063</b>                                                    | <b>266 457</b>                                    |
| <b>Letonia</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| LV/11/01                           | 140 885                                                              | 140 885                                                           | 126 796                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>140 885</b>                                                       | <b>140 885</b>                                                    | <b>126 796</b>                                    |
| <b>Lituania</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| LT/11/02                           | 79 574                                                               | 60 000                                                            | 54 000                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>79 574</b>                                                        | <b>60 000</b>                                                     | <b>54 000</b>                                     |
| <b>Slovenia</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| SI/11/01                           | 330 000                                                              | 330 000                                                           | 297 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>330 000</b>                                                       | <b>330 000</b>                                                    | <b>297 000</b>                                    |
| <b>Total</b>                       | <b>2 154 096</b>                                                     | <b>2 116 022</b>                                                  | <b>1 904 420</b>                                  |

## ANEXA IV

## DISPOZITIVE ELECTRONICE DE ÎNREGISTRARE ȘI RAPORTARE

(EUR)

| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Germania</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| DE/11/05                           | 135 000                                                              | 135 000                                                           | 121 500                                           |
| DE/11/06                           | 417 000                                                              | 375 000                                                           | 337 500                                           |
| DE/11/14                           | 105 000                                                              | 105 000                                                           | 94 500                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>657 000</b>                                                       | <b>615 000</b>                                                    | <b>553 500</b>                                    |
| <b>Irlanda</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| EE/11/08                           | 600 000                                                              | 240 000                                                           | 216 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>600 000</b>                                                       | <b>240 000</b>                                                    | <b>216 000</b>                                    |
| <b>Franța</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| FR/11/02                           | 1 002 000                                                            | 1 002 000                                                         | 901 800                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>1 002 000</b>                                                     | <b>1 002 000</b>                                                  | <b>901 800</b>                                    |
| <b>Portugalia</b>                  |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| PT/11/05                           | 211 000                                                              | 211 000                                                           | 189 900                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>211 000</b>                                                       | <b>211 000</b>                                                    | <b>189 900</b>                                    |
| <b>România</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| RO/11/03                           | 100 000                                                              | 15 000                                                            | 13 500                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>100 000</b>                                                       | <b>15 000</b>                                                     | <b>13 500</b>                                     |
| <b>Finlanda</b>                    |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| FI/11/04                           | 180 000                                                              | 180 000                                                           | 162 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>180 000</b>                                                       | <b>180 000</b>                                                    | <b>162 000</b>                                    |
| <b>Regatul Unit</b>                |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| UK/11/05                           | 26 744                                                               | 26 744                                                            | 24 070                                            |
| UK/11/08                           | 53 489                                                               | 53 489                                                            | 48 139                                            |
| UK/11/39                           | 364 535                                                              | 364 535                                                           | 328 081                                           |
| UK/11/41                           | 455 814                                                              | 455 814                                                           | 410 233                                           |
| UK/11/42                           | 534 884                                                              | 534 884                                                           | 481 396                                           |
| UK/11/46                           | 27 907                                                               | 27 907                                                            | 25 116                                            |
| UK/11/47                           | 37 209                                                               | 37 209                                                            | 33 489                                            |
| UK/11/53                           | 213 953                                                              | 213 953                                                           | 192 558                                           |
| UK/11/54                           | 427 907                                                              | 427 907                                                           | 385 116                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>2 142 442</b>                                                     | <b>2 142 442</b>                                                  | <b>1 928 198</b>                                  |
| <b>Total</b>                       | <b>4 892 442</b>                                                     | <b>4 405 442</b>                                                  | <b>3 964 898</b>                                  |

## ANEXA V

## PROIECTE-PILOT

(EUR)

| Statul membru și codul proiectului | Cheltuieli prevăzute în programul național de control al pescuitului | Cheltuieli pentru proiecte selectate în temeiul prezentei decizii | Valoarea maximă a contribuției din partea Uniunii |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Cipru</b>                       |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| CY/11/04                           | 20 000                                                               | 20 000                                                            | 10 000                                            |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>20 000</b>                                                        | <b>20 000</b>                                                     | <b>10 000</b>                                     |
| <b>Irlanda</b>                     |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| IE/11/01                           | 200 000                                                              | 200 000                                                           | 100 000                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>200 000</b>                                                       | <b>200 000</b>                                                    | <b>100 000</b>                                    |
| <b>Franța</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| FR/11/05                           | 227 000                                                              | 227 000                                                           | 113 500                                           |
| FR/11/06                           | 148 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| FR/11/07                           | 100 000                                                              | 100 000                                                           | 50 000                                            |
| FR/11/09                           | 208 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| FR/11/08                           | 150 000                                                              | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>833 000</b>                                                       | <b>327 000</b>                                                    | <b>163 500</b>                                    |
| <b>Portugalia</b>                  |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| PT/11/04                           | 89 500                                                               | 0                                                                 | 0                                                 |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>89 500</b>                                                        | <b>0</b>                                                          | <b>0</b>                                          |
| <b>Suedia</b>                      |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| SE/11/05                           | 221 895                                                              | 221 895                                                           | 110 947                                           |
| SE/11/08                           | 221 894                                                              | 221 894                                                           | 110 947                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>443 789</b>                                                       | <b>443 789</b>                                                    | <b>221 894</b>                                    |
| <b>Regatul Unit</b>                |                                                                      |                                                                   |                                                   |
| UK/11/51                           | 232 558                                                              | 232 558                                                           | 116 279                                           |
| <b>Sub-Total</b>                   | <b>232 558</b>                                                       | <b>232 558</b>                                                    | <b>116 279</b>                                    |
| <b>Total</b>                       | <b>1 818 847</b>                                                     | <b>1 223 347</b>                                                  | <b>611 673</b>                                    |

2011/431/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 11 iulie 2011 privind o contribuție financiară din partea Uniunii la programele de control, inspecție și supraveghere în domeniul pescuitului ale statelor membre pentru anul 2011 [notificată cu numărul C(2011) 4852] ..... 50

**Prețul abonamentelor în 2011**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

|                                                                                                  |                                         |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită                                  | 22 de limbi oficiale ale UE             | 1 100 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală                   | 22 de limbi oficiale ale UE             | 1 200 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită                                        | 22 de limbi oficiale ale UE             | 770 EUR pe an   |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)                              | 22 de limbi oficiale ale UE             | 400 EUR pe an   |
| Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală | Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE | 300 EUR pe an   |
| Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs                                            | Limbă (limbi) în funcție de concurs     | 50 EUR pe an    |

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**RO**